



# Indiana州 & Michigan州 學區行政 及學校領導

雲林縣仁愛國小校長 王昇泰

## 一、目的

依據教育部2008年「國中小校長赴美促進教育交流計畫」，是為促進兩國義務教育的理解、學習、經驗分享，實現國民外交，增進國中小學校長對美國公立教育體系、制度及運作、課程及學習架構與實施的認識、體會，作為學校經營的參照與學習標的。

其次是為建立較長久的互動互助之目的，努力爭取與美方相對應學校建立「瞭解備忘錄」之姊妹校關係。

美國印第安那州與密西根州之州政府教育廳與學區，公立中小學是此次國中小校長交流、拜會、實地觀摩學習的對象。

美國的公立教育制度相當有歷史，其學區制度亦有悠久歷史，學區(school district)的理事會(school board)、學區長(superintendent)及學區辦公室有其特色，理事會聘學區長，因此學區並非一般政府體制下的一個部門，教育行政亦非地方(城市、小鎮、農村…)政治指揮的體系，從學區理事會成員是由人民選出這個制度來看，是與他國不同的，亦不同於我國。

過去六年，美國的國民教育政策，有相當大幅的改變，重視





學費成就導向，重視學力測驗並以成績表現作為辦學成效的依據，是所謂具體的績效責任制度(Accountability)，自實施以來，各州均制訂綱要、標準並全面實施標準化的學業測驗/評量(Assessment/Test)，許多個州都在二、五、八年級實施。此次拜會，正有機會實地認識美國部分州的公立中小學教師對這個政策的成效、因應、態度的第一手訊息。因為在部分國家、文化或經濟體裡，「以考試領導教學」是個傳統，考試之利弊得失是否也在美國對課程與教學造成「牽引」影響，一般人的反應又是如何，值得加以探討，畢竟，公立教育的成效，一直是各界關注的焦點，對公立國中小校長而言，教育目的和具體目標、辦學哲學理念是重要的內化知識信念，必須能適應不同的時空，賦予不同的意義，從式不同的實踐，方能更加專業的領導校內轉型和革新，嘉惠孩子們，令家長滿意和放心。

## 二、過程

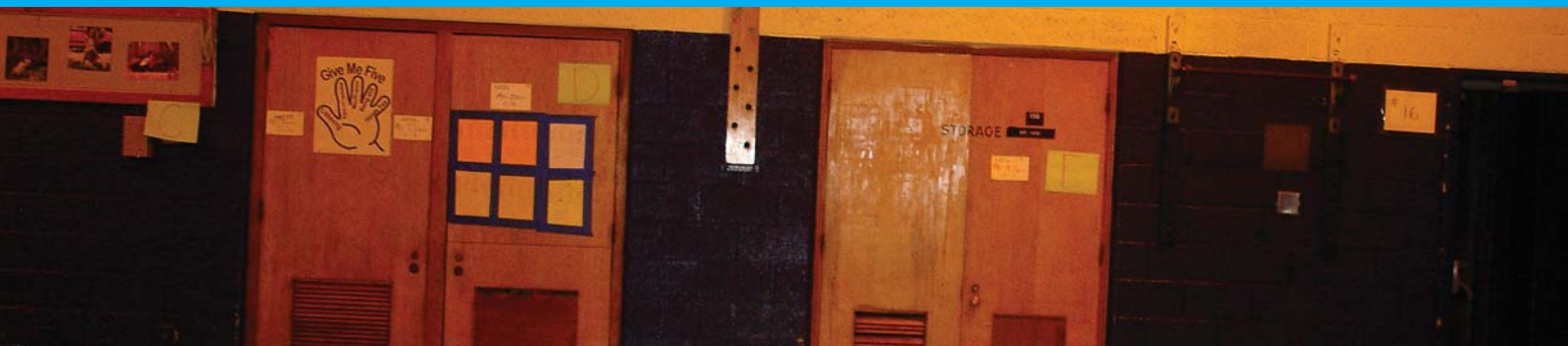
此次教育部之芝加哥代表處文化組費心安排緊湊而豐富的參訪行程，有實質的效益及意義，妥善安排及努力爭取下，我們不但擴大了視野、學到了不同的學校經營策略，也領略了美國公立中小學教育的優勢作為：民主、效率、有計畫及務實。

到達美國印第安納波里斯，在州政府教育廳副廳長、國際教育處主管Kathy及Michael…及眾多學區長及中小學校長的熱誠招待中，我深感美國文化及待客的誠懇、熱心和周到，陪我們的美國友人，全程而全心的導覽、介紹，我們駐芝加哥代表處的徐組長、秋惠和其他同仁竭誠的招呼 and 接待，他們做了最周到的準備，我們也幾乎天天早出晚歸，拜訪州級政府、學區、高中、初中、小學，每個場合，從印地安那州政府所辦的「校長領導統御、台美教育制度」的研討會、介紹、餐會、參訪、交談’…都在練習我們的英訪聽說能力和閱讀，每回的自我介紹其實很重要的，因為美國朋友從我們說的話來認識我們並形成印象。

我參觀並在印州的Lawrence Township之大都會學區(Metropolitan School District)，在Doris Downing校長的小學參觀兩天，她並且帶我到家長位於森林別墅區的家中晚餐，我們聊了兩個小時，見識了美國家長對孩子就讀公立小學的期望和疑問，彼此也談到了教育概念、學校課程、老師教學及班級經營(尤其是師生互動及教是規矩)，這是實地了解美國教育實務問題的最佳途徑。

就學區的角色與學校經營管理方面而言，學區有民意基礎，因為理事會的理事係由人民選舉產生，實際的管理者與行政工作是由理事會聘任的學區長去執行，學區長和學校校長(就我們參觀的而言)每年向學區理事會和社區居民及學生家長提出年度報告，就該年度的學生表現與學區成效向人民報告。





## 密西根州(The State of Michigan)行程

密西根州是美國汽車工業最具規模與傳統的大州，主要汽車廠都在州內設有生產線及公司總部，但最近受到全球金融危機及經濟景氣衰退的衝擊，再加上來自歐洲及日本與韓國汽車廠的競爭壓力，已浮現立即的危機，汽車業的寒冬令人憂心，本地的校長、學區長及學區理事主席皆指出，密西根州的州稅長久以來，相當依賴汽車製造業，景氣衰退的當前，政府稅收銳減，汽車業裁員減薪很普通，造成公立中小學的教育經費緊縮，本州的教育財政在全美各州比較下，不如印第安那州，但每個公立中小學，學校預算目前是每生每年7000美元多一些。

我們在10月18日(星期六)下午約四點到達Centerline學區的高中圖書館，體格高壯約200公分高的高中校長John及學區行政主管Mario等的歡迎下，參觀高中體育館、教室，並於此地接受招待豐盛可口的晚餐學區長和幾所小學的校長都出席，當晚前往有名氣的Miller小學參觀，校長Barbara很熱誠，她的學校看來是極有效能的。多位團員希望能和Miller小學建立姊妹校關係。

10月19日是星期日，徐會文組長和密西根州教育廳的Krista與Katy帶領大家到Dearborn市的Greenfield village，是福特汽車博物館的景點，陳列百年前的汽車製造實況，園區裡有應景的南冬雕刻，在早晨沁涼的空氣中，楓紅的景象，令人永難忘記。我們參觀了汽車製造的機械廠、玻璃廠、電器工坊，也見到古老的火車。中午前往蘭辛(Lansing)，而後到大河(Grand River)，州教育廳主管國際教育及教師品質的美國官員陪大家實地體會美國的休閒文化、旅遊與熱情開朗的人民特質。

## 密西根州政府(State Capitol of Michigan)

住Franknmuth & Bavarian Inn，此地住宿的兩個夜晚都是Bavarian Inn，晚餐很豐盛，鮮明的德國風，衣著和食物，甚至旅館裡的歌唱也是德國歌曲，反映出此地是有最高比例的德國移民。不遠處的聖誕主題館占地很大，裡面的商品琳瑯滿目，有上千種的玩具、飾品及聖誕節商品，令人大開眼界，這是兒童的最愛，大人旅客和顧客川流不息。這個周日晚上氣溫低，走出主題館，感覺好冷。中午到州立大學Saginaw Valley校區，參觀有專業導覽的大學雕塑館，石膏像、銅像與石雕。

## Hudsonville學區

這個學區的中小學，從學前到高中共有5600位學生(pre-Kindergarten-Grade 12)。計



七所小學，招收幼稚園前幼兒到五年級，學校規模從239位到576位小朋友。初中(Middle School)的學生是六年級到八年級，計兩所，學生數分別是500人與785人。這裡的學校制度不同，它延伸到學前(一般幼稚園是正式的公立學校教育之始，故小學多為K-5)。最感興趣的是，去年起，這個學區改採三學期制，每學期12週。一般而言，美國的公立中小學的學年日數是180天。改採三學期制(tri- semester)的著眼點是多修學分，原本四年制的高中，學科必修(語文、數學、科學)部分，學生能在較短的時間內(例如一學年)就修過某個主科；其次，學生能修更多學科。

10月20日：參觀密西根大學Siganaw Valley分校及Bay City學區。

Bay City學區是個經濟產業活絡而有歷史的學區，學區教育政策的主軸是「協同合作、服務學生」，學區理事會的治理信念和價值如下：

1. 決策前取得共識。
2. 學校運作的公正與透明。
3. 消費者(學生、家長)導向。
4. 孕育及培養領導能力。
5. 合作的關係。
6. 對員工增能與支持。
7. 以課程為焦點。
8. 持續改進。

學區的教育目的：賡續提升學生的學習成就

學區理事會的目標：

學區理事會將增進對學區內教學方案的瞭解，更新課程目標及各級學校課程結構。

學區長的目標：

1. 引導、支持並與學區辦公室同仁共同採取策略，增進學生的學習成就。
2. 持續每週拜訪學校及教室，達到100%全面觀察過各個教室。

具體的學習目標：

1. 本學區將於2009-10學年將高中的學年課程和課表改成「三學期制」，給高中生多一些選擇(學分)，這是學區理事會2008年10月15日的決議報告。



- 2.初中的課程，透過課程研究，將於5年內在初中新開外國語的必修學科。
3. 持續研究學區內的另類學校(教育)方案，另外包含一項為期三年的「高風險學生」特殊需求的教育方案。
- 4.學區推動學生早餐供應方案、性教育課程及州的健康典範方案。
- 5.增進學生學業成就持續是本學區的優先項目。

#### 學區教育財政

密西根州的教育財政制度是「上繳州政府」

「不再依賴財產稅為主的地方稅」

「州政府分配的7000美元/每生 學校」

創新、機會及卓越三個辦學的目標或理念，係以「全球化經濟體之下，學區的教與學能達到卓越優秀，學生能在激烈的競爭中勝出。」美國文化，尤其是近三十年來的市場商業型態，把革命、優秀、勝利等概念發揮得淋漓盡致，「贏者全拿」的社會，勝利的一方才能獲得一切的光采與物質報酬，例如賽車、球賽，得到錦標者也得到絕大比例的獎金、尊崇和機會；又如，想就讀有名的大學，也取決於申請者的中學成績。在步伐這麼快，變遷這麼多的文化裡，人人都想在競爭中獲勝，也無怪乎發明創新並不是口號，人們在信念上，在行動中，具體地追求，付諸行動。進步主義哲學、競爭加上適者生存已是多數人的生活哲學，這個國家的生命力和新穎自是非常顯著。

美國的學校文化，亦充分反映了「改變、創新、卓越、競爭、勝利」的氛圍。校長和教職員把「創新」視為本身必備特質，我們訪問的所有學區和公立中小學，學區長和校長對本身的創意與成就都能娓娓道來，十分豐盛，也值得我們用心探究及學習。

#### 優美的校園和社區：

美國的中小學，多數是一層建築，大多綠草如茵修剪整齊，處處可見大樹，甚至像極了公園的校園景觀，在秋季，樹葉已穿上秋裝，嫣紅的楓葉、俊俏的橡木，在沁涼的秋風裡，儀態萬千。

其次，學校建築多係一層樓，小學學生數在三、五百人左右，初中約數百人到一千；高中(以我們所見者為例)一校約1300-1600位學生。絕大多數(幾乎全是)中央空調、全面地毯，教學設備不一定新穎，但很齊全。

sideway: trees \_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_





p.m. We took the bus to \_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_

參觀學校的最後一站是 Georgetown 小學，校長是 Theresa Ragan，這也是 Hudsonville (密西根州) 的優質學校。學校新蓋的建築費用五百萬美元。新學校具有許多食用前瞻的特色，像是綠建築、良好的通風採光照明，設想周到的動線，多功能的綜合教室，以及幼稚園教室及特教教室的溫馨優雅。此地我們發現，數百人的小學或上千人的高中，餐廳也許無法同時容納全校學生，他們很聰明的採取分時段進餐廳；其次，在設施和資源共享 (或策略聯盟) 的實作方面，他們絕少有空號，只是，同學區的小學或初中會帶學生到高中的游泳池，由高中生或教練指導他們游泳。反觀台灣，我不知道有無這樣做，如果沒有，別人的做法值得我們反省，許多善良的美意，若僅止於口號，實在可惜。

這所小學在密西根州 Lawrence 鎮，屬於大都會學區 (Metropolitan)，16 日及 17 日都在此參觀，包括晨間活動、教職員會議，多個班級教學，包括數學、音樂、美術、自然，教師的班級經營都很優異，學生也都聽從老師指揮。老師告訴我，處理學生學習及情緒的不適行為最頭痛。在 17 日的校外教學行程裡，我跟著 Oaklandon 小學的二年級老師搭校車前往印第安博物館園區，到下午一點多，在這個園區中，保留了許多一百多年前開墾的事蹟原貌，包括拓荒者與印第安人生活、工作、房屋的梯子，他們當時的工具、製造蠟燭的技術、打獵及使用獸皮的被子、取水、種菜、犁田、馬車、發明... 等。我和五個二年級學生及一位家長同一組，在幾個小時的談話中，我感受到不同文化之間，相同的人性溫馨，有位學生的外婆帶著孫女，那孩子一直和我談她的家，父親出走... 等等，我深有所感，在每個人的心中，在每個奮發向上的人背後，都可能有個感人或辛酸的故事，那孩子一直渴望她爸爸不要缺席。

Oaklandon Elementary :

時差問題尚待克服，疲倦的情形還在。聚精會談的聆聽校長、副校長的說明介紹，他們親切而健談；指派兩位老師帶我到各班看老師教學，我到樹下看三年級老師的自然課，到三、四、五年級看數學課，到二年級參觀美術課，其中印象最深的是音樂課，老師的專業能力和教學技巧一流。

傍晚，Doris 校長帶我到一個家長家裡，在山丘上、樹林中，看來是高級住宅區，主人是做生意的成功商人，享受了典型的美國人招待的家庭晚餐，一



校長是Doris Downing，她的工作經驗豐富，在密西根大學讀博士班，她很幹練務實，看得出來這兩天他恰巧有幾個學區會議得參加，副校長是親切的人，她介紹學校的概況，請同事帶我參觀老師的課堂教學。令我印象深刻之一是音樂老師的上課，她從創校即在此服務，父母來自瑞士，她很專業又投入，上課時，她把各種樂器熟練操作，同一首樂曲，她能用不同的樂器示範給孩子們，孩子除了唱歌、哼旋律，也立即表演或練習，她真的很優異，孩子在那段時間都很自在而開懷地學音樂。

我也參觀高年級老師上數學課，清楚而不急躁地教小朋友學習三位數減法。這似乎是「目標模式」的課程設計。

Day-10月18日 星期六晚上(台灣星期日上午)

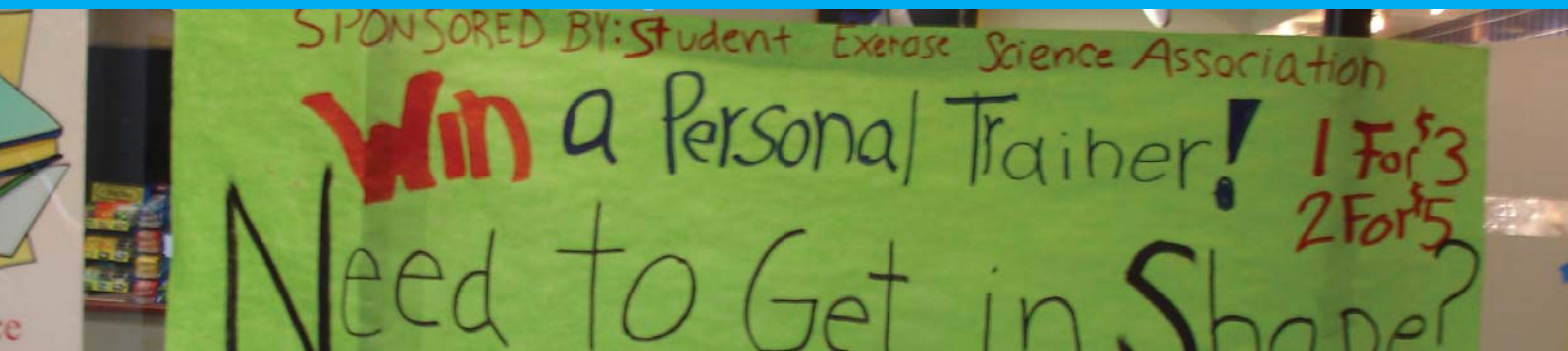
Day-10月19日 Sunday(美東時間)

上午往 Lansing 的“Greenfield”參觀，這片佔地遼闊的博物館園區，展示百年前汽車發明初期的工廠和工具。

Bay City School District 湖灣學區

在優美湖邊的學區，鄰近有名的碼頭，亦靠近密西根湖，湖邊可見加拿大國旗。這是經濟富裕的學區，接待我們的有高中、初中和小學。學區長和高中校長，首先介紹此地，並有學生的中文與音樂表演，在天色未亮的冷冽早晨，美國友人的熱情令人感激懷念。

Bay City學區，如同多數的其他學區，有學區教育理事會(Board of Education)，七位理事組成，理事們經由選舉產生，學區長是Mrs. Marie Mc Farland( President of Board of Education)。理事會聘Carolyn Wierda為學區長(Superintendent)，成立的類似教育局稱為” Central Office”。



學區長Wierda的學校經營理念是：

1. 提供創意的學業課程(學程和方案)。
2. 通過發行債券(bond)、企業捐款，妥籌本學區的獎學金，提供更多中學生就讀學院與大學的機會。
3. 協助學生充實學術知能，準備好在全球化競爭中脫穎而出。
4. 學區辦公室編寫年度報告(the annual report)，資訊公開，告訴學區人們公立中小學的成就和規矩，並供提問和指教。
- 5.

Bay City School District辦學核心理念：

「我們的使命或任務是提供每個學生成功所需的知識、態度和能力。」

Bay City 學區訂有「改進計畫」(Improvement Plan)。

這是一個有活力、熱愛追求變化、經濟情況較佳的學區，其文化核心是認為進步需要改革，進步才能在競爭中勝取，勝利才能生存。

Bay City學的改進計畫，聚焦在四大核心課程：

1. 學區公立學校數學課程的全面運用，提高學生的數學成就(成績)。
2. 社會科課程，採用Bay City公立學校的社會課程。
3. 自然科學，如上。
4. 英語文課程，如上。

另外，學區辦公室亦推動「英文識字/閱讀方案」，持續實施K-7的自然科學” kit” 中心，選用ELA教科書，以及” Career Pathway”。

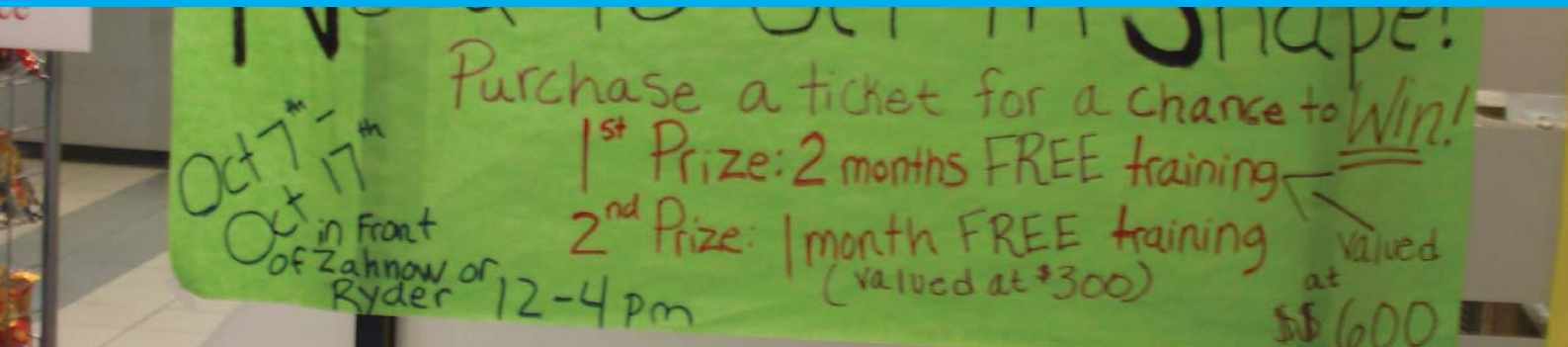
核心課程之四大學科都逐年分析過去學年(2007-08 school year)的實際表現，Bay City學區都獲致明顯進步。

經由教師專業成長及學區分配之資源有效運用，支持區內中小學的課程發展。

印第安那賽車場

Michigan近百年以來是美國汽車工業最大的基地，美國三大汽車廠牌的總部都在





此。

賽車場+汽車博物館+聖誕主題館+福特(Henry Ford)汽車博物館園區，印象深刻。

### Bay City學區概況與參觀印象

學生組成：多樣性愈來愈明顯

提供之課程、教學與服務及課外活動：必須滿足不同學生族群和個人的需要，因此也更加多樣及具有彈性。

這些多樣化(diversity)的特性給予學生精力和體驗，將來更能在全球化經濟體之下有效的參與競爭，脫穎而出。

Bay City學區鄰近全美十大著名大學密西根大學的Signaw Valley校區。

一、「學生每天的進步」是學區的優先目標。

二、學區不斷的創新。此兩者都代表「前進不斷」(continued forward movement)，重視的是今日奠定基礎的學習與嘗試，聚焦在未來的成就。

「創新」、「機會」與「卓越」代表的是Bay City學區的強項與優勢。

這個象徵的原動力在於行政人員與教師的承諾與付出。

#### 1. 創新(Innovation)

(1) 社區的支持認同，提供意見與經費，支持各學校設施更新，符合21世紀教與學的設備品質與建築物水準；具體的說，包含

多功能、多用途的全面新穎教室。

具有先進軟硬體的全新電腦教室。

美術與音樂教室具備「涵泳藝術素養」的設施、裝設與氣氛。

世界一流水準的自然科學實驗室。全面於2009年12月建設完成。

### Bay City School District

Outstretched arms, warm embrace... on the gifts, do not replace the \_\_\_\_\_ real, But they do say to the lovely American friends in Indiana and Michigan, "you are loved, appreciated, yours are the ones cherished and unforgotten."

1. State Department of Education—

2. State Superintendent

3. School Districts, Superintendents, principals, teachers



A. 接待人員有組織有計畫有極高的責任感：系統的組織及計畫

他們有效、嫻熟、個性開放、手腕靈活，待我代表團友善熱情，看得出她們能力優秀、效率超高、態度良好，能幫的都立即做到，幫不了的(例如與學校締結姊妹校)也都有回饋，說明原因，並客氣的據實以告，是坦率好客而訓練有素的。

B. 學校規模—

小學在300人至500人左右，

初中約500人，

高中約1000人至1500人。

C. 中文的學習熱，所參觀的學校，大多聘有中文教師。

D. 平心而論，我們能提供美國友人什麼好的典範？

教育方面，學校的辦學成效，美國的作法是專業、專注、分工明確。

教學科技方面，電腦、投影機、白板，很普遍。

教學設施和教具方面，依照年級和學科，教師自製比例相當高。

課程的規劃與實施方面及學制：有彈性，高中目前朝「三學期制」變革。

教學的技巧、多樣或師生同儕主動方面，活潑及敬業。

歸納起來，他們訂製了可行、明確、逐年添購、更新和改進的計畫。

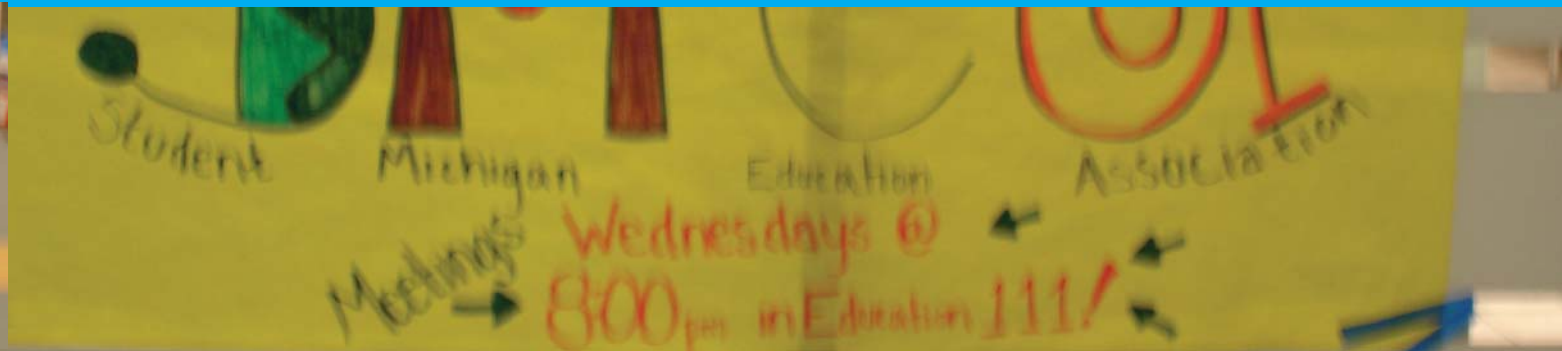
計畫和長期發展遠景，明確而量化。

所參觀的學區，多數是「一所高中，2所初中，4或5所小學」但Indiana州的Metropolitan學區，學校很多(尤其小學和國際學校<International Schools明顯的多)。

心得及建議

我們的行程充實而緊湊，雖然每天披星戴月，但這是有計畫、有意義的，增進我們對美國公立教育體系的了解，在州、學區及學校三個層級的行政和教學機構裡，我發現以下不同於我國的做法和成效：

1. 都有校車(school bus)，由學區管理及提供，所提供的交通服務，具有經濟安全的優勢，校外教學(field education)便利。



2. 出入的管制：進入學校建築物(classroom halls)經由統的入口(entrance)，尤其是小學和初中，因此，學生或其他人員的進出，易於掌控安全。
3. 校舍的設計裡，主要的特色是幾乎都是一個樓層的建築物，到處可見地毯，各校都有中央空調的教室。
4. 課堂教學：共同的特色是「盡責」。
5. 學區和公立學校的結構，是有民意基礎的，由學區理事會負責，代表學區人民對公立教育的期望、要求。

Board of Education 學區理事會(七位理事)：選舉產生

Superintendent 學區長

Central office Administrators 學區(中央)辦公室行政人員

Building Principals 校長

Assistant Principals/  
Athletic Director 副校長/體育主任(運動教練主任)

※種族、膚色、族裔、文化、經濟背景的多樣性

多樣性(Diversity)又稱差異性，是美國最具特性的外顯特徵，但又有內在高度相似的「美國化」或「美國文化」，代表了共同性相當高的價值、信念及世界觀、工作觀，因為在學校教育中，有相同的「校訓」或「品德信條」，像是誠實、尊重、勤奮、創新、冒險及負責任等。班級經營或校務運作，相當在乎「組織」、「計畫」、「秩序」及「權責相當」等。

學區教育財政

密西根州的教育財政制度是「上繳州政府」

「不再依賴財產稅為主的地方稅」

「州政府分配的7000美元/每生 學校」

創新、機會及卓越三個辦學的目標或理念，係以「全球化經濟體之下，學區的教與學能達到卓越優秀，學生能在激烈的競爭中勝出。」美國文化，尤其是近三十年來的市場





商業型態，把革命、優秀、勝利等概念發揮得淋漓盡致，「贏者全拿」的社會，勝利的一方才能獲得一切的光采與物質報酬，例如賽車、球賽，得到錦標者也得到絕大比例的獎金、尊崇和機會；又如，想就讀有名的大學，也取決於申請者的中學成績。在步伐這麼快，變遷這麼多的文化裡，人人都想在競爭中獲勝，也無怪乎發明創新並不是口號，人們在信念上，在行動中，具體地追求，付諸行動。進步主義哲學、競爭加上適者生存已是多數人的生活哲學，這個國家的生命力和新穎自是非常顯著。

美國的學校文化，亦充分反映了「改變、創新、卓越、競爭、勝利」的氛圍。校長和教職員把「創新」視為本身必備特質，我們訪問的所有學區和公立中小學，學區長和校長對本身的創意與成就都能娓娓道來，十分豐盛，也值得我們用心探究及學習。

優美的校園和社區：

美國的中小學，多數是一層建築，大多綠草如茵修剪整齊，處處可見大樹，甚至像極了公園的校園景觀，在秋季，樹葉已穿上秋裝，嫣紅的楓葉、俊俏的橡木，在沁涼的秋風裡，儀態萬千。

其次，學校建築多係一層樓，小學學生數在三、五百人左右，初中約數百人到一千；高中(以我們所見者為例)一校約1300-1600位學生。絕大多數(幾乎全是)中央空調、全面地毯，教學設備不一定新穎，但很齊全。

sideway: trees \_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_

p.m. We took the bus to \_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_

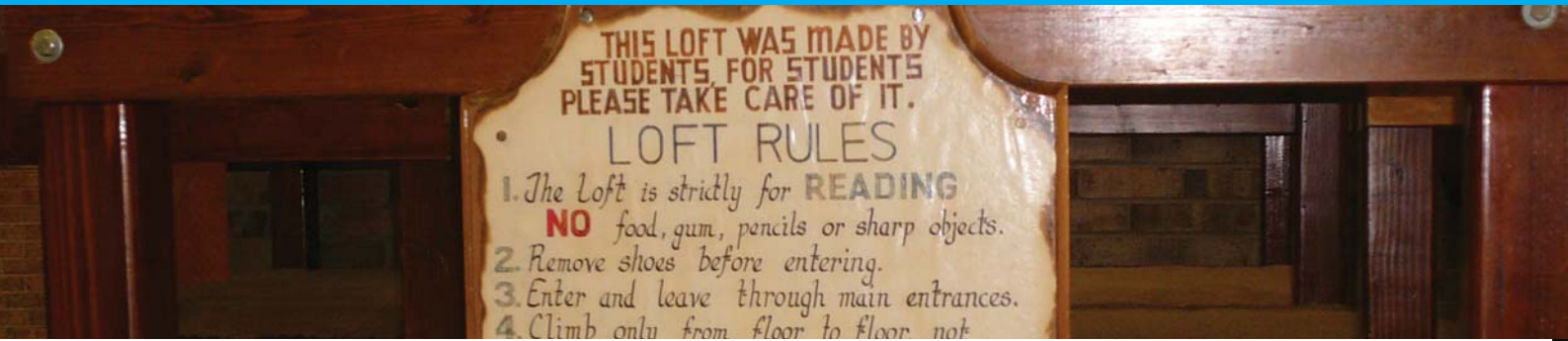
參觀學校的最後一站是Georgetown小學，校長是Theresa Ragan，這也是Hudsonville(密西根州)的優質學校。學校新蓋的建築費用五百萬美元。新學校具有許多食用前瞻的特色，像是綠建築、良好的通風採光照明，設想周到的動線，多功能的綜合教室，以及幼稚園教室及特教教室的溫馨優雅。此地我們發現，數百人的小學或上千人的高中，餐廳也許無法同時容納全校學生，他們很聰明的採取分時段進餐廳；其次，在設施和資源共享(或策略聯盟)的實作方面，他們絕少有口號，只是，同學區的小學或初中會帶學生到高中的游泳池，由高中生或教練指導他們游泳。反觀台灣，我不知道有無這樣做，如果沒有，別人的做法值得我們反省，許多善良的美意，若僅止於口號，實在可惜。



### ※賓至如歸的待客之道

州的教育廳和我們拜訪的學區，經過我們駐外單位的聯繫和安排，給了我們非常優質的招待和參觀行程，他們很大方、樂於助人且顧慮周到，在他們的表現中，我深深佩服他們的友善、熱情和周到。





## 個別參訪心得

雲林縣仁愛國小校長 王昇泰

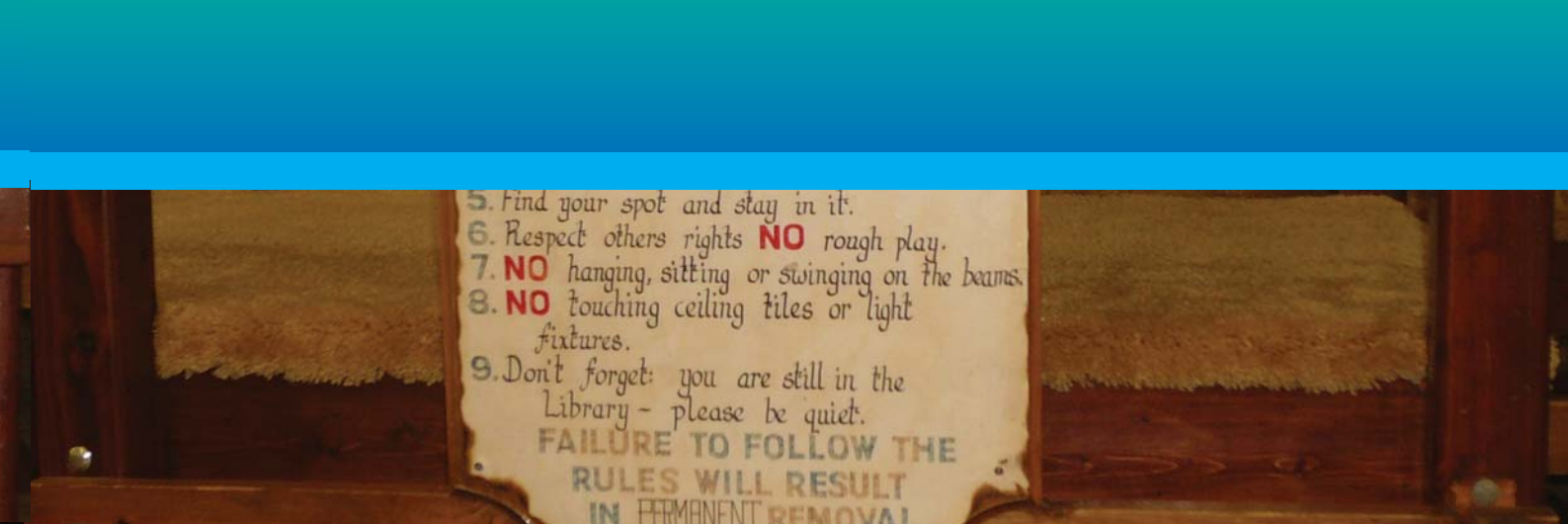
10月16日及17日個別參觀訪問，地點在印第安納州Lawrence鎮，屬於大都會學區(Metropolitan)，16日及17日都在此參觀，包括晨間活動、教職員會議，多個班級教學，包括數學、音樂、美術、自然，教師的班級經營都很優異，學生也都會聽從老師指揮。老師告訴我，處理學生學習及情緒的不適行為最頭痛。這裏一班的小學大概在三百多人到五百多人之間，校長和副校長全程陪伴。

Oaklandon小學的成效斐然，校長的辦學理念是提升孩子的學業成就，因為他認為這是弱勢學生擺脫貧窮，向上爬升的唯一機會和途徑。學校老師很熱心的帶領我參觀教學，包括自然課、室內的音樂課、數學課、美術課和副校長的數學加強班，令我印象深刻的是，學習的教材看來都很基本，但是老師的教學技巧生動而富於變化，老師對學生的態度是軟中有硬，在客氣的稱呼和招呼中，看得出來有相當堅持的原則，而且老師們似乎都相信他們的天職是把每个孩子教好，其次，老師的教學重視基本觀念的釐清，特別著重理解與實做的指導。

Oaklandon小學的校長是女性非洲裔美國人，校長名字是Doris Downing，她的工作經驗豐富，在密西根大學讀博士班，她很幹練務實，看得出來這兩天他恰巧有幾個學區會議得參







5. Find your spot and stay in it.  
6. Respect others rights **NO** rough play.  
7. **NO** hanging, sitting or swinging on the beams.  
8. **NO** touching ceiling tiles or light fixtures.  
9. Don't forget: you are still in the Library - please be quiet.  
FAILURE TO FOLLOW THE RULES WILL RESULT IN PERMANENT REMOVAL

加，副校長是親切的人，她介紹學校的概況，請同事帶我參觀老師的課堂教學。令我印象深刻之一是音樂老師的上課，她從創校即在此服務，父母來自瑞士，她很專業又投入，上課時，她把各種樂器熟練操作，同一首樂曲，她能用不同的樂器示範給孩子們，孩子除了唱歌、哼旋律，也立即表演或練習，她真的很優異，孩子在那段時間都很自在而開懷地學音樂。校長室的一個標語是” A ship is safe in the harbor, but ships are not built for that purpose” 校長的辦學理念是孩子必須從小養成勇於探索冒險氾濫不能像是溫室裡的花朵一樣。她跟我說在一個種族多元學區的弱勢族群普遍有貧窮及家庭不健全的現象，對學校教育的衝擊在於，學生獲得的照顧與關懷不足、對孩子的期望低落，因此，校長經常在想辦法提升孩子的成就感與自尊心。

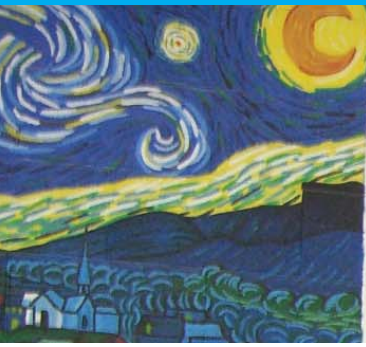
Doris校長的年薪是九萬多美元，而一般新進公立小學的老師年薪大約四萬五千元，從2002年以後聯邦政府要求的績效責任制度，對公立中小學產生很明顯的影響，學生的考試比以前更獲得重視，學生的考試成績似乎成為中小學最重要的辦學成效指標，但是許多老師並不認同這種過度重視考試的政策，私下的談話常見美國教師對這政策不以為然的態度。

在10月17日的校外教學行程裡，我跟著Oaklandon小學的二年級師生搭校車前往印第安博物館園區，到下午一點多，在這個園區中，保留了許多一百多年前開墾的事蹟原貌，包括拓荒者與印第安人生活、工作、房屋的梯子，他們當時的工具、製造蠟燭的技術、打獵及使用獸皮的被子、取水、種菜、犁田、馬車、發明…等。我和五個二年級學生及一位家長同一組，在幾個小時的談話中，我感受到不同文化之間，相同的人性溫馨，有位學生的外婆帶著孫女，那孩子一直和我談她的家，父親出走…等等，我深有所感，在每個人的心中，在每個奮發向上的人背後，都可能有個感人或辛酸的故事，那孩子一直渴望她爸爸不要缺席。

時差問題尚待克服，疲倦的情形還在。聚精會談的聆聽校長、副校長的說明介紹，他們親切而健談；指派兩位老師帶我到各班看老師教學，我到樹下看三年級老師的自然課，到三、四、五年級看數學課，到二年級參觀美術課，其中印象最深的是音樂課，老師的專業能力和教學技巧一流。

傍晚，Doris校長帶我到一個家長家裡，在山丘上、樹林中，看來是高級住宅區，主人是做生意的成功商人，享受了典型的美國人招待的家庭晚餐，一

我也參觀高年級老師上數學課，清楚而不急躁地教小朋友學習三位數減法。這似乎是「目標模式」的課程設計。



“ART WASHES AWAY FROM THE SOUL THE DUST  
OF EVERYDAY LIFE.” PABLO PICASSO

# 印第安那州 Creekside Elementary School 交流參訪

臺南縣內角國小校長 李光榮

## 一、目的

- (一) 透過校園走動參訪 (School Visit Walkthrough) 歷程，增進台灣學校與印地安納州公立小學之相互理解。
- (二) 認識印第安納州公立小學與台灣小學之間的異同，並促進相互的交流與對話，以作為建立校際夥伴關係的基礎。
- (三) 藉由一對一校園走動參訪作為認識特定印第安納州公立學校的有效策略，並能深度瞭解各特定學校的特質與優點，包括學校文化、氣氛、教學、學習、專業發展、例行事務程序、課程、課外活動、佈置、教室現況、科技運用、資源整合以及硬體設施等，以作為辦學參考。
- (四) 藉由實地一對一學校參訪提供台灣學校領導者能進行反思與對話機會，以達成促進學生正向發展並使學生成功。







## 二、過程

2008年台灣國中小校長赴美促進教育交流計畫（期間10月14至24），在印第安納州政府的熱切接待與預先規劃下，於10月16與17兩日，安排台灣赴美參訪的每一位校長分別參訪一所學校，進行校園走動參訪。由於此次參訪在行前已安排確定，因此在參訪前已對該校與該學區進行資料蒐集與瞭解，並與該參訪學校校長透過E-mail相互問候與交流。本人所參訪學校為位於印第安納州Johnson County之Franklin Township的Creekside Elementary School屬於Franklin Community School Corporation，校長為Sally Johns女士。

### （一）Franklin Community School Corporation簡介

Johnson County共有BLUE RIVER TOWNSHIP、CLARK TOWNSHIP、FRANKLIN TOWNSHIP、HENSLEY TOWNSHIP、NEEDHAM TOWNSHIP、NINEVEH TOWNSHIP、PLEASANT TOWNSHIP、UNION TOWNSHIP、WHITE RIVER TOWNSHIP等九個鄉鎮。包括Center Grove Com School Corp (4205)、Central Nine Career Center (4265)、Clark-Pleasant Com School Corp (4145)、Edinburgh Community School Corp (4215)、Franklin Community School Corp (4225)、Greenwood Community School Corp (4245)、Nineveh-Hensley-Jackson United school corp (4255)等八個學區。

在Franklin Community School Corporation中，共有Creekside Elementary (K-5)、Needham Elementary (k-4)、Northwood Elementary (k-4)、Union Elementary (k-4)、Webb Elementary (k-4)、Custer Baker Intermediate School (5-6)、Franklin Community Middle School (7-8)、Franklin Community High School (9-12)等八學校，包括幼稚園到12年級。學區人數約5000人左右。

學區行政人員編製包括Superintendent、Administrative Assistant、Accounts Payable Specialist、Director of Business & Operations、Curriculum Secretary、Director of Academic Services、Operations/Special Projects Manager、Level Test Coordinator、Deputy Treasurer、Human Resources Receptionist/HR Assistant/Substitute Coordinator。

學區組織架構：Board of School trustees：學區內滿21歲之公民且設籍一年以上可以具有選舉與被選舉權，委員會設委員五人，互選一人為主席，一名副主席、一名秘書；行政人員由學區行政人員兼任包括學區長、副學區長、人力資源部主任、事業部主任；行政辦公室（Administration Office）：包括superintendent（由Board of School trustees遴





選)、副學區長、業務部主任、管理部主任以及人力資源部主任，一學校推展辦公室 (Creekside Booster Officers)：包括Principal (由學區長遴選)、副校長、秘書、會計。

## (二) Creekside Elementary School簡介

1.學校願景：建構校園成為一個盛讚學習的園地 (Building a community where learning is celebrated)

Creekside Elementary School在與家庭、社區相互合作下，藉由優質的課程規劃與各種有效的教學方案，豐富學校環境以提供確保學生能獲得並應用所學知識、技能以及價值，使學生成為一個終生學習者並貢獻社會。

2.地理位置：Creekside Elementary School所在之Franklin位於印第安納州首府 Indianapolis南方20英哩，Kentucky之Louisville北方90英哩，有美國31號公路穿越。Franklin係Johnson County的中心，為縣治所在地，人口21201人，Franklin城之名係源自對美國國父 Benjamin Franklin的紀念，乃是一知名的郊區城市，人口自2000年開始成長8.9%，致使Franklin Community School Corporation的學生人數也逐年成長。整個學區自2000年增加583人，而整個學區學生數約在5000人左右。

3.學校歷史：Creekside Elementary School創校於1997年，創校學生人數為350人，至今學生人數由幼稚園到五年級學生，已超過700人，為Franklin鎮中的人數規模最大的小學。

4.學校人員構成：

(1)學生組成：全校92%的白人、3%西班牙裔、1%原住民、3%多種族族群、1%黑人與1%亞洲裔。在學生社經背景上，67%學生自付午餐、23%免費午餐以及10%午餐減免，屬於No Child Left Behind法案中的Title I學校類別。

(2)教職員工組成：全校共有45位老師與38位職員，其中有兩位秘書、學校護士、圖書館媒體助理、TRRA、A+協調員、餐廳工作人員、警衛以及教師助理。

5.學校設施與人員描述：學校設施在於滿足學生的學習需求。學校設施有體育館、設置有電窯的美術教室、科學實驗室、運動場、27間班級教室、3間全時幼稚園教室、1間生活所需基本技能教室、3個特殊教育教師的特殊教室、配置全時助理的圖書館、藏書庫、兩間電腦教室、每間教室皆有5-7部電腦、健康中心、具證照的音樂與體育教師、Title I閱讀教師、部份工時的諮商員以及兩位全時行政人員。

6.校長簡介：曾擔任過20年的國中老師，Title I推廣教師，至今擔任小學校長11年，到Creekside Elementary School服務三年。



### 三、心得

#### (一) 學校外觀與運動場

學校建築新穎屬封閉式建築，校園整體配置良好，學生戶外主要活動空間位於學校整體配置內部，具管理便利性與安全性，學生戶外活動時老師必須在場陪同。校門前規劃充足之停車空間停車井然有序。校車放學時，各班級老師必須確定應上車的學生已經上車，所有車輛必須等到所有學生上車後，由校長發令開車。學生上車秩序與乘車秩序由司機管理。對於學生在校車上的不當行為，司機必須勸導或向行政人員反應。行政人員在處理此類事件時通常填具搭車行為報告表告知家長，並由學生攜回家長簽名後回收。家長接送之學生則統一由學校建築前門控制，一般是一位學校教師在學校建築之外拿對講機聯絡內部老師，帶領前來接送家長的學生到前門搭車。



#### (二) 大廳與入口

##### 安全與動線：

全校門禁控制嚴格，非常注重校園安全。唯一可由外進入學校內部僅有大門，其餘門徑僅可出不可進。校長室位於學校建築大門旁房間，透過透明窗戶玻璃可以掌握進入學校的訪客。訪客一進入校門必會經過職員辦公室，學校能夠及時掌握。各種指示標語非常周全。同時設置學生等候區。







### 標語與佈置：

入門大廳走廊展示櫃展示學校主要獎勵、獎牌以及學校精神代表動物—美洲獅，設置精神標語。利用廊道或轉角空間佈置學生各項作品、圖畫、學介紹、各種鼓勵學生的標語。



### (三) 內部陳設

學校建築內部全面鋪設地毯，走廊、教室、牆壁或是玻璃皆保持乾淨；各個轉角或空間能夠巧妙妝點，成為校園特色角落。學生都能夠靠邊行走並排隊，遵從學校老師的指示。



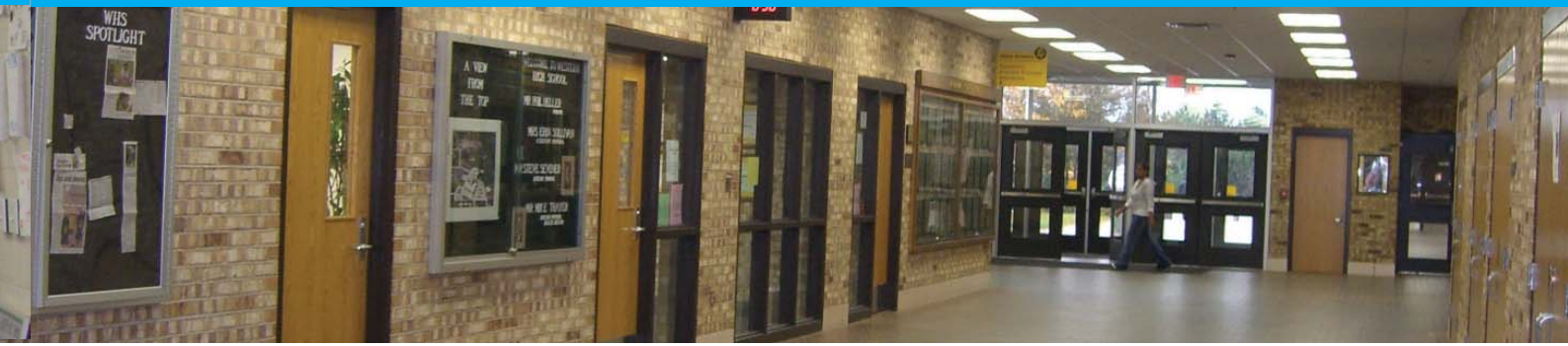
### (四) 整潔的餐廳

Creekside小學餐廳約可以容納250人左右學生同時用餐，全校規劃兩個用餐時段。學生由教師帶領進入餐廳領餐。每班學生坐在一起一同用餐，而自己攜帶餐點者也隨班級到餐廳用餐，用餐時教師會在旁指導，直到全班用餐完畢之後，帶領學生排隊離開。大部分學生遵守餐廳秩序，學生通常會在用餐時交談，但若交談聲音過大則老師會予以警告。



餐廳廚房如同一小型的自助餐廳，設備相當齊全，廚房內地面整潔有序。每天有麵包、果汁、果泥、主菜、配菜等。老師與學生選擇餐點相同。午餐費用以扣款方式，每位學生有一帳



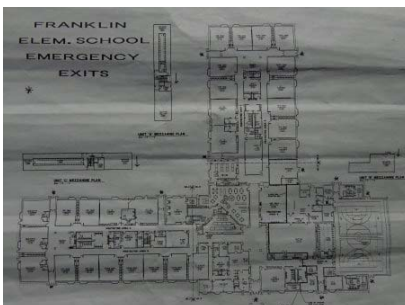


戶，家長能指定每週、每兩週或每月扣款，並將錢存入學生帳戶，學生每天用餐乃用電子學生證紀錄每天的金額。學校有提供早餐與中餐，早餐全額1.25元、減收餐費則為0.3元；全額午餐2.0元，減收餐費為0.4元；外加牛奶0.3元；成人午餐2.5元。

### (五) 學校設施

Creekside小學之體育館和餐廳相通，連接處為舞台。雖然整體校舍為一樓建築，但體育館挑高，能夠進行排球運動，體育館球場面積以籃球場為設計基礎，周邊有活動式座椅，平日收藏於牆壁旁。餐廳與體育館的整體設計相當有效。室內外運動設施提供所有學生與教師使用。

整體校舍（如右圖）呈現出T字行排列，以一廣場做為貫穿各層翼的中心。中央與右下部主要為各種學校服務功能與公共空間，包括媒體中心、行政空間、教室研究室、餐廳、體育館、圖書室、諮商室與特教中心。兩翼則為教室空間。



### (六) 課程活動

學生所學習的課程依據州教育標準，必須修習語言藝術、閱讀、科學、物理、社會、藝術、音樂、體育之外，也進行品格教育、融入教育，對特別需求學生進行服務以及資優教育等。此外Creekside也提供照顧活動（alternative care experience program），參與學生必須付費，而弱勢家庭學生則係減收，全校約50名學生參加，分為晨間照顧由6：30到7：30分以及課後照顧由下午2：20-6：00。此等措施類似於台灣之教育優先區的計畫。

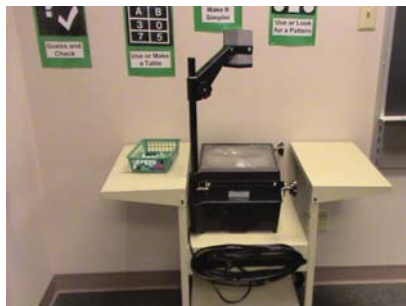
### (七) 教室環境

本次參訪四年級美術以及社會科教學，教室內桌椅擺設通常為4-6人分組學習設置為主，每班約25名學生。教師工作角落





設計良好，具有充分的儲物空間，每間教室內都有5-7部學生電腦，老師工作區有列表機以及電腦，教師工作桌呈現L型擺設，每間教室依據教師所擔任的科目進行佈置，非常有特色。資訊融入教學的各種所需設備皆相當充足。台灣教室常見之單槍投影機除了媒體中心以外，教室內通常使用強光投影機。每節課除了教師以外另有一名教師助理。教師之佈置舒適、整潔，由於屬密閉式教室，因此多出很多的牆壁可以進行佈置，此點與亞熱帶的台灣學校相當不同。



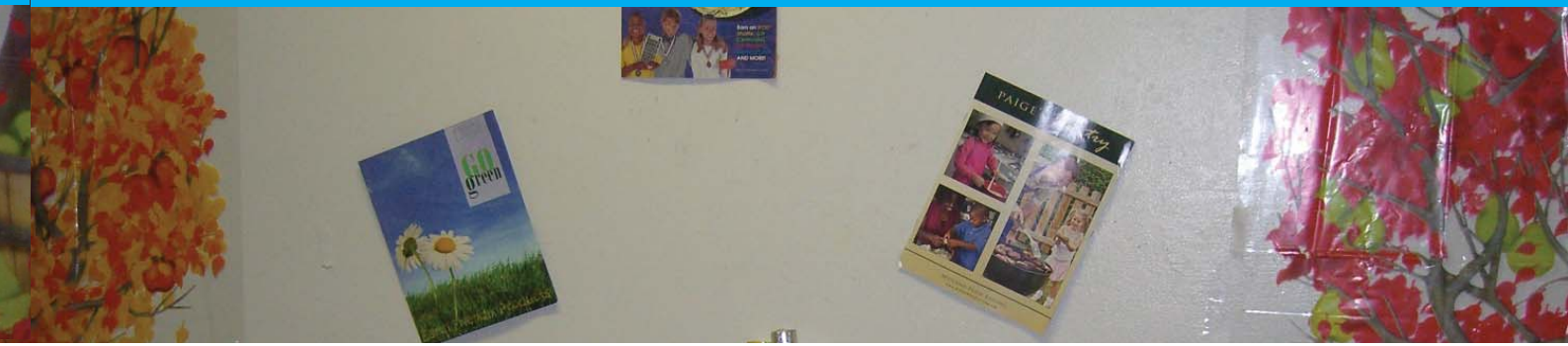
#### (八) 學生學習與生活規定

根據隨堂教學觀察，學生在上課通常相當守秩序，有禮貌且和善，在教師的教學過程中皆能夠依據教師指導進行討論、分組活動、提問。學生所使用的教科書為學校在審定本中選用，教科書通常由學校購置，且進行重複使用，學生使用必需付租金費（book rental），而免費午餐與減收午餐學生可以免費使用，幼稚園租金為73元、一年級93元、二年級85元、三年級83元、四年級77元、五年級79元。

學校實施成績獎勵制度（Honor Roll），每九週以及每一學年的3-5年級學生所有科目成績達A或B獲得獎勵。

全勤獎勵（Attendance Awards）：分為每九週獎勵（Nine-Week Grading Period）以及學年獎勵（End of the Year Awards），只要學生全勤、沒有遲到以及早退，每九週全勤





給禮物；而每學年全勤給證書。

### (九) 教師教學

在本次教學參訪中，深受教師的教學熱忱所感動。教師在教學時掌握進度，導引學生學習，對學生採取積極的正向態度，鼓勵學生，運用多種的教學策略、提問、讓學生分組進行工作，同時也容許讓每一組或每個學生進行個別性的提問。學生可以在課堂中與教師進行討論。每一次的提問也能夠有足夠的等待時間，並適當的獎賞學生。



根據Creekside小學老師表示，校長與副校長能夠隨時進入教師進行非正式的教學觀察，教學觀察之後會給教師檢核表，而正式的教學觀察每學年通常有四次。

Creekside小學對於閱讀能力的培養上，透過與閱讀測驗公司合作，引入閱讀能力檢測系統，每位教師配發一部PDA，內有每位學生的各種閱讀能力測驗資料。同時藉由此系統的資料進行補救教學。

而在平日的評量上，教師通常在每個小單元結束後進行小考，在每一個大單元上完之後進行總結性評量，每一次的評量成為學生成績的基礎資料。每學期結束教師會撰寫成績報告，其格式與台灣學期成績表差異不大。

### (十) 小結

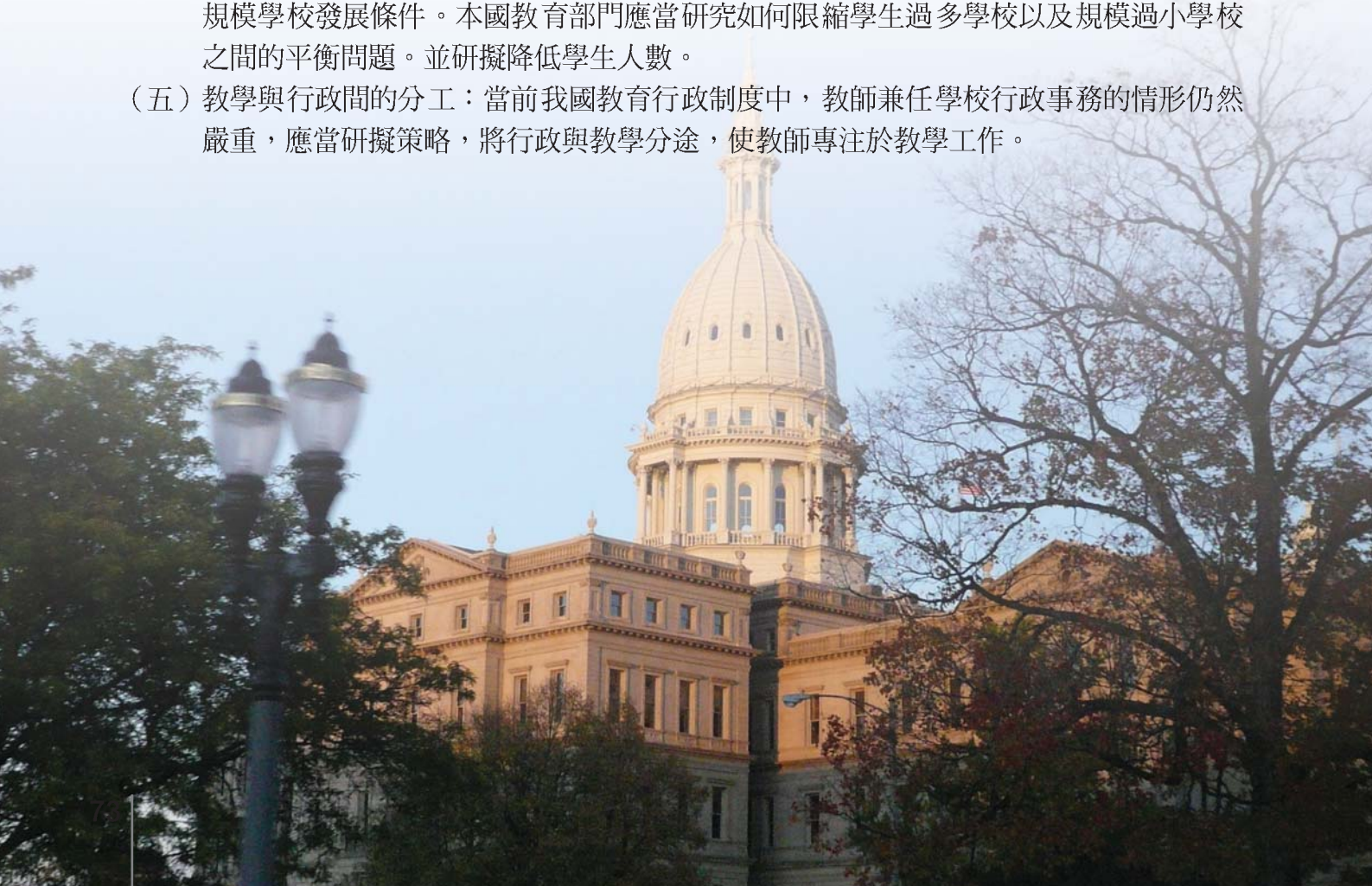
- 1.Creekside 小學以學生為主體，無論在學校硬體的準備、教師的教學以及行政運作上，以學習為主且非常注重學生的安全（SAFETY）
- 2.學區運作注重家長參與，Board of School Trustees的設置，讓全民都有參與教育決策的機會。
- 3.充足的教學人員配置以及行政人員的分工，創造出學生學習的最大可能性，教師專注於教學，行政人員則專注於行政事務。
- 4.教師投入教學，能積極充分準備課堂教學，且在助理教師的協助下，教學效果通常能夠維持高層次的水準。
- 5.學校之校規規定於學生手冊，規定相當嚴謹，詳細規範各地點學生應當所具有的行為表現。





#### 四、建議事項

- (一) 新設學校經費採一次補助：由Creekside小學的校園建築，可以了解校園建築由硬體到軟體一體到位的重要性，析論當前國內學校建築通常僅給予教室硬體建設經費，相關配合設施諸如體育館、餐廳、運動設施、教學設備等均無法一次補足。致使新設學校通常教學設施不足而影響教學成效。因此就美國學校經驗而言，教育建設經費之補助似乎可以編列更寬裕的經費，一次給足且一次完成，以擴大整體教學成效。
- (二) 中小學人員編制應達法定標準：台灣國中小人員編制標準長久以來無法實現，限於經費致使教育人員編制不足法令要求。台灣教育部應當運用中小學教師課稅的良好時機，提升預算編列，一次補足長久以來教育人員編制不足問題。
- (三) 教科書採租借方式：鑒於Creekside教科書的租借策略，教育部應當責成縣市政府編列教科書購買經費，除了學生自行購買之外，可以租借一般學生或免費補助給弱勢學生的方式，讓教科書進行流通，並且節省資源。
- (四) 美國小學班級人數通常在25人左右，而學校全體學生人數約在500以下，頗符合最佳規模學校發展條件。本國教育部門應當研究如何限縮學生過多學校以及規模過小學校之間的平衡問題。並研擬降低學生人數。
- (五) 教學與行政間的分工：當前我國教育行政制度中，教師兼任學校行政事務的情形仍然嚴重，應當研擬策略，將行政與教學分途，使教師專注於教學工作。







# 訪美教育交流 心得暨姊妹校 特色簡介

屏東縣瑞光國小 鍾文郁校長

## 壹. 前言

非常榮幸能有機會參加此次的訪美教育交流活動，從前後14天的活動中，深入美國中小學校園，了解美式教育方式及參觀教育現場模式。所看所聽所見都是前所未有的刺激。這些見聞在腦海中激起一波又一波的思考浪潮；收穫之豐碩超乎預期。

同行的校長友人來自全省各地，各有專長，對此行的任務無不卯足了勁全力以赴。互動中除了佩服校長們的認真投入外，更感佩大家用活潑的方式融入美國文化與美國友人暢談彼此教育理念、分析兩國教育之異同。這樣的相處模式更讓彼此功力大增，是一門成功的潛在課程的學習。

感恩教育部教育交流計畫的推動；感謝芝加哥辦事處文化組的安排。活動緊湊卻不緊張；有學習課程也有放鬆沉澱的反芻時間，整個流程能兼顧學校參訪與文化洗禮及深入民間之多重目的。

## 貳. 參訪心得

此次參訪的學校涵蓋美國印第安那州及密西根州的小學及中學，每到一所學校先感受到的是熱情的歡迎與被視為貴賓的禮遇，那濃濃的人情味讓人感動。整個參訪我們在引導下繞校園一周，並走進教室欣賞老師的教學觀摩也找機會和小朋友或大朋友talk talk。藉由這樣的參訪模式收穫頗豐、心得頗



多。茲將所見所聞激起的漣漪報告如下：

1. 學生人數少教學品質較易提升—每班人數皆在20人左右，老師能有效掌握學生學習情形。
2. 班級教室面積大，方便教師進行多元教學—教學方式多元能啟發學生多元智能。
3. 每班除導師外另設有一協助的老師—減輕教師負擔也較能兼顧落後學生。
4. 有專人進行落後學生的輔導—貫徹「把每個孩子帶上來的理念」。
5. 設有調皮學生的專人處理機制—帶離教學現場進行另外的輔導，有助於教室內教學的進行。
6. 協同教學的有效進行—有助於教師發揮所長，讓學生成為最大贏家。
7. 校長教學與課程領導功能彰顯—校長會進入教室進行瞭解教學過程將領導的影響力發揮極至。
8. 注重愛國教育—每班皆掛國旗及國家地圖，國家認知清楚。
9. 校舍皆在室內，佈置保存較容易—但學生活動空間受限，空氣也較不理想。
10. 教室佈置多元生動活潑—用色鮮豔並不時有教師自勉話語的張貼。
11. 雖是講究自由民主的國家，小朋友秩序井然有禮貌—民主的真諦是在尊重他人的前提下追求自我的自由。
12. 校園硬體設備新穎維護良好—經費充足令人羨慕
13. 每個學校皆有校友榮譽榜—重視校友表現藉以激勵在校生
14. 教學方式多元—能吸引小朋友目光
15. 共用的文具、個人的置物櫃、方便使用cd、隨手可拿的課外參考書籍—人性化的教室設施
16. 每一間教室的布置、學習角的設施幾乎班班都精采，老師都一樣認真投入，個別差異極小—老師皆很投入。



參. 姊妹校簡介

一. 學校名稱：Georgetown Elementary (Hudsonville, Michigan, USA)





Georgetown Elementary



與Georgetown Elementary  
Theresa Readan校長合影



在雙方國家代表人員見證下  
與Georgetown Elementary Theresa Readan校長簽約

## 二.學校介紹

學校願景：be nice, work hard, learn well

校長——泰麗莎·雷根校長(2008.10.21)

學校特色：

1.學校佔地：69215平方英尺

2.學校教室間數：共有24間教室（幼稚園至五年級：17間；托嬰室：1間；資源教室：2間；特殊學習教室：感官動作及知能受損特殊教育室：4間）

3.學校經費：2004年3月發行一千三百七十萬債？

4.學校落成：2005年5月17日動土，2006年秋季學校落成並開始運作

5.學校招生：本校期望在2006年秋季招到學生人數350人

6.學校建築與設施特色：



- \* 學校建築推行節能、環保的綠化設計建築
- \* 學校建築與設施設置48個地熱圈，以減低30%的能源消耗
- \* 學校採用自然採光建築
- \* 每間教室的窗戶應有100平方英尺
- \* 學校建築採用傾斜式天花板，以加強採光
- \* 學校建築採用白色屋頂，減少吸熱
- \* 學校教室均具備空調，以保持空氣暢通
- \* 學校有托嬰、學前及幼稚園入學許可制度
- \* 學校採圓形式建築，以連接周圍建築(行政辦公室、媒體中心、藝術大樓、早期兒童教育大樓)
- \* 學校設置彈性的學習環境，鼓勵教師與學生在各式空間中合作學習，並採用開放式學習走廊、教室小組、開放空間以及中央教室，提供一個合併的開放式空間，讓小組有更大的學習活動空間
- \* 學校有電腦實驗室毗鄰蘋果電腦媒體中心、體育館、自助餐廳、視聽室(練團室)與餐廳兩者開放成為舞台
- \* 學校的操場設備及遊樂設施專為幼稚園到五年級學生設計



Georgetown Elementary 遊戲場

- \* 學校有長椅的觀察平台以作為提供師生野外觀察及寫生之用
- \* 學校有天橋通往中學校園
- \* 學校教室鋪地毯、水磨石長廊與長廊置物櫃
- \* 學校有設置藝術作品展示空間
- \* 學校有97個停車位，其中包含5個無障礙空間的停車位

DAILY SCHEDULE		
1 <sup>st</sup> Hour:	8:25 – 9:25	ELA
2 <sup>nd</sup> Hour:	9:25 – 10:25	Social Studies
3 <sup>rd</sup> Hour:	10:25 – 11:25	AMPES

7.上課科目：閱讀、寫作、拼字、數學、社會、科學、美術、音樂、健康與體育、電腦課／圖書資訊(一週兩次)

8.學校課程：

- \* 州訂學習指標：密西根州政府所訂定之各年級各科標準
- \* 通識課程：閱讀、寫作、數學、科學與社會
- \* 普等測驗：由教師負責各領域相同測驗
- \* 教師需接受每年新式教育計畫訓練

9.參考網站：

- \* 哈德森城區域網路<http://www.hudsonville.k12.mius>
- \* 喬治鎮小學網站<http://blogs.oaisd.org/366>
- \* 密西根州州訂學習指標網站[www.michigan.gov/gice](http://www.michigan.gov/gice)

肆.瑞光國小與美國密西根州喬治城姐妹校進行國際交流實施計畫

一、源起：藉由與姐妹校進行國際交流，提昇親子英語學習聽說讀寫的能力，未來也可能辦理留學或交換學生。

二、目的：能和姐妹校師生成為親子英語學習及擴展國際視野之良師益友。

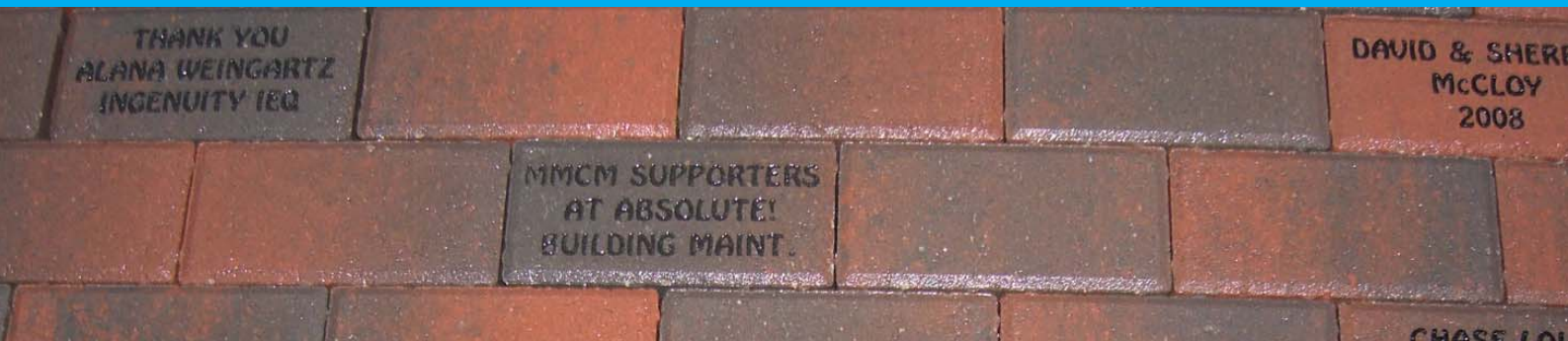
三、交流對象：本校親子家庭成員及班級師生，和美國姐妹校師生進行配對。

四、交流方式：本計畫主要和美國密西根州喬治城姐妹校為國際交流對象，預計以三個階段完成目標，以下將分別提出個別的階段性實施方式。

(一)、短期目標(2008?9月1日-12日31日)

- (1) 成?國際交流諮詢團隊(如附件一)：結合本校同仁、家長及鄰近大專院校英語及資訊相關科系教授，共同研討資訊通訊科技進行國際交流之方式。
- (2) 建立兩校網路溝通blog平台：<http://georgetown.edublogs.org>，和兩校相關人員及國際交流諮詢團隊聯絡討論後，共同規劃未?網路環境交流分享及發展課程的各種可能形式。
- (3) 調查親子家族、班級學生參與意願：和美國姐妹校師生配對進行雙向交流。
- (4) 形成專業學習社群：由核心團隊所舉辦的交流經驗分享、觀摩相關課程或成果，影響並吸引有意願教師同仁，鼓勵使用ICT資訊通訊科技與應用其於國際交流教學。
- (5) 擬訂國際交流內容：主要以雙方在校學習科目、學校活動、親子英文學習規畫、文化節慶、旅遊景點、中英文繪本閱讀發表介紹…等。





(6) 發展屏東縣南榮國中行動學習數位化教材：情境學習之英語單字、對話，請美國姐妹校師生來錄製口說發音。

(7) 參加教育部97年度國際交流國際研討會，分享第一階段國際交流成果。

(二)、中期目標(2009?1月1日-2010年12日31日)

(1) 雙語環境建置：

\* 學校網站雙語化。

\* 學校重大消息公告雙語版。

\* 學校角落佈置情境對話：如圖書館鼓勵師生利用簡單的情境對話來交談並完成借還書。

\* 更新校園雙語標示及情境單字。

(2) 修改本校學校願景及課程構架：其中一項主軸即是英語學習、擴展國際視野。

(3) 提昇本校親師生英語聽說讀寫能力：

\* 電腦課定期檢測英語單字測驗，增進單字字彙能力。

\* 購製「看公視說英語」節目公播版，針對年段師生播放學習。

\* 開設各類全民英語學習班。

\* 鼓勵同仁參加全民英檢或各類英檢，學校給予獎勵。

(4) 與美國姐妹校共同研發課程，例如：資訊融入教學模式、閱讀教學推動、生命教育實施等。

(5) 建置兩校共同之教學素材庫：以年段、學習領域或重要議題為分類，讓兩校師生、家長方便查詢，參考利用。

(6) 兩校重大教學活動，能以blog平台來相互宣傳，或互相邀請對方也參與活動，讓網路也能讓兩校學生有更多的學習機會。例如：請姐妹校的學生也能繳交學習成果或送件。

(三)、長期計畫(2011?1月1日-)

(1) 辦理交換學生、教師。

(2) 寒暑假辦理短期遊學團。

THIS FLAGPOLE  
WAS PURCHASED  
WITH A  
GENEROUS DONATION  
FROM  
BARBARA MAHAR LINCOLN

五、本計畫經校長核可後後實施，修正時亦同。

附件一

屏東縣瑞光國小與美國密西根州喬治城姐妹校進行國際交流諮詢團隊

姓名	職稱	服務學校	專長	備註
鍾文郁	校長	瑞光國小	課程、國際交流	
陳嘉斌	教務主任	瑞光國小	資訊科技	
許恬寧	英語教師	瑞光國小	英語	
黃繼霆	英語教師	瑞光國小	英語	
高淑貞	英語教師	瑞光國小	英語	
鄭鴻彥	實習教師	瑞光國小	英語	
連一洋	助教教授	屏東科技大學	課程、國際交流	
許祥純	教授	屏東科技大學	課程、國際交流	
許蔚農	教授	屏東商業技術學院	英語教學	
謝良足	教授	屏東商業技術學院	英語教學	
黃國慶	副校長	大仁科大	英語教學、英語村	
陳純適	校長	南榮國中	英語村、國際交流	
溫嘉榮	教授	樹德科大	資訊科技	
游佳文	研究生	屏東教育大學	英語教學	





# 2008訪美 教育團報告

## 訪問學校： Reagan Elementary School, Brownburg school district, Indiana

花蓮縣鑄強國民小學 張裕明校長

這是一所鄉村型新設的學校，校長告訴我說：此學區人口近年不斷增加，因此，不斷新設學校。這所學校才開張二個多月，而緊挨著，另一所中學即將施工。（這情狀，在此學區，很普遍，如此，可共用餐廳、體育館等，節省資源。）

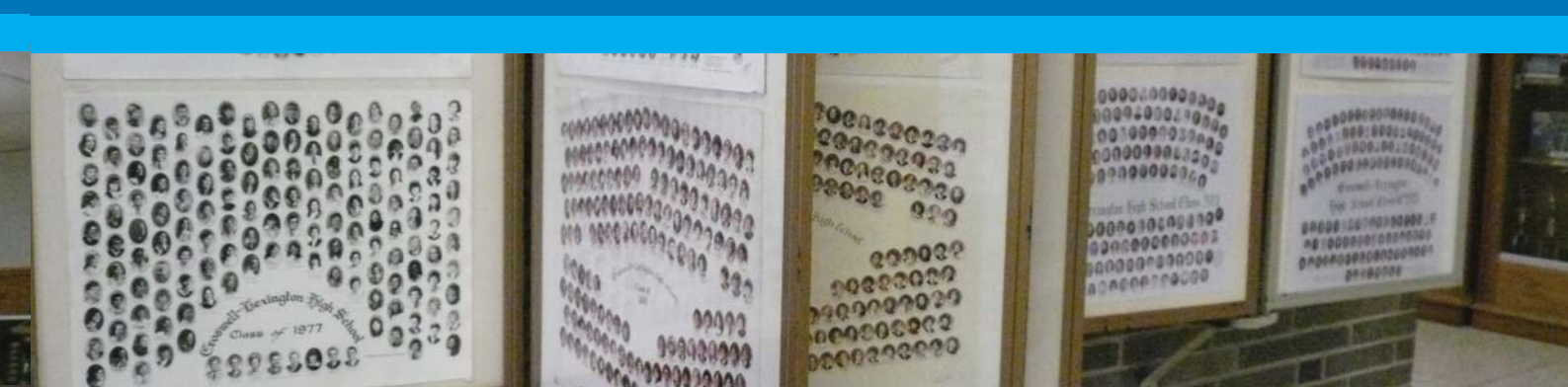
全校500多人，（在美國，此學生數，最為普遍，也是最適宜經營學校規模）。

學校每日作息：

8:40 -9:00 到校/ 9:00-9:30 晨間活動（Rise & Shine）11:00-13:00全校分5個梯次，分別至餐廳用餐，加上餐後的半小時休息時間，其餘用在各科的學習上～每天250分鐘，下午3:30分放學回家。[ 250\*5=750minutes. Whereas, 在台灣，低年級920minutes；中年級1160minutes；高年級1280minutes]，學科的項目、教學時間，得進一步釐清。

教學：

唱國歌、宣誓等：由於沒有大操場和天候考量，此校學生，不必大集合，各班分別在自己教室收看學校現場電視節目，在主播台棚裏小朋友的帶領下，一起唱國歌、宣誓和收看學校重要新聞和要求。十分新鮮有趣。



#### 閱讀指導：

此項似乎相當受到極高的重視，一天半的參訪中，看了好幾個班此類的教學。學生分成4-5組，每組5-7人。每組進行不同的學習—用耳機聽故事、畫書中有關的圖、討論分享、輪唸等，非常豐富、井然有序。低年 學生，老師帶入圖書，老師先介紹3本繪本書，小朋友再分開，自己找自己喜歡的書，再至 台完成借書手續，帶回教室和家裏閱讀。

今年起，此校開始中文教學。同樣，學生在很好的心情中學習，程度好的學生，坐在後頭，自主學習。

#### 社會：

教學資料，網路提取、圖畫影印等，老師上課前的準備， 乎嚴謹完備，因此教學從容而豐富。另一班，則在社區參訪一蓋房子後，分組討論再集體分享，上課情形熱烈。

#### 校舍與設備：

因應下雪季節，全部校舍均為一層，並連成一個方形，中間為低年級用的遊樂器材。四週均為教室等，走廊在教室或校舍中間，如此的設計，小朋友走換教室極為方便、快速。尤其值得一提的是：牆上空間比台灣的校舍多出許多，因此，可用來布置、呈現學生學習作品自然多采，令人印象深刻。每班教室也比台灣的大、寬，因此在上課時，分組學習，比較容易。

在設備上：餐廳、體育館都很大。大量引進高科技產品，比如：Sony的 PSP；遙控操作白板…等，師生操作，大家即時觀看解題過程與解答，共同討論，效果十分即時、明顯。

#### 布置：

因每間只有一面窗，可運用的 面積大得很多，因此，學生學習作品、教育信念、教育重、課程核心等，布置得 滿目，很有學習家庭的感覺。

每間後教室四台電腦，供學習快的孩子在課堂上，退到後頭做自主/ 個別化的學習，實在很彈性、富人性。另：美勞課，每組桌子上頭的吊飾，取了莫內等藝術家名字，很有創意。

#### 高能力班：

他們命名為：High Ability Program. 經過一定的程序，挑選出25名左右四、五年級混





班的資優班。（請留意，全校6個年級，每年級不超過100人，他們即鼓勵、支持一個這樣的班級，由此可見，美國教育的彈性、個別殊異性的重視與指導）

員工任用權：

此校剛於今年8月成立，校長告訴我說：她有絕對的權力任用員工。因此，校長在推動校務上很有效力，包括要求員工的服裝—男的要打領帶，女的要端莊。

一天半，看得很努力，只是時間還是短了些，許多疑義如：校長的考核權、解雇權、課程的量與質的關係、老師們的實際每日工作時間、學生作業的量和評閱時間、進修的方式和時間、…等仍待日後透過e-mail 等方式來釐清，以求透澈的、整套系統的了解。





# 美國印州 學習評量

花蓮鑄強國小 張裕明校長

在No child left behind方案後，教育成效評量，在美國，即變成愈來愈重視、精進和普遍。

新評量系統：有二：

## 一、診斷性評量

### □幼稚園至G2

- 無線世代
- 科目：數學和英語（並有助其教學）

### □G3-G8

- C T B / M c G r a w - H i l l [ Acuity ]，Mc-Graw-Hill公司發展的Acuity [敏銳] 線上測驗
- 科目：數學、英語、科學和社會（並有助其教學）

## 二、績效評量

- 2009年起，評量時間從秋天移至春天舉行。
- GQE [graduation qualifying exam] 取代期末評量。（此為高中生之評量，此成績並為其入學大學之部分依據）
- 依規畫：2009年春天將有20%學生參加網上型式之測驗。
- 考視科目：

ELA-English/Language Art 英語和數學：G3—G8學生都得參加。

科學：G4和 G6

社會：G5和G7





# TO BE A GOOD STUDENT

1 Come to school every day.

2 Have your supplies ready.

3 Have your materials organized.

AMPES SCHED  
2008-2009

MONDAY  
9:25-10:10 LIBRARY

2008年印州共有8所學校（全國320校）榮獲藍帶學校獎。將至Washington,D.C.接授教育部長頒獎。同年，1校獲（全國大約60來所）NCLB方案 Title1傑出學校獎（Distinguished schools），並獲5萬美元獎金。另，5校獲NCLB方案 Title1高效能學校獎（High Performing Schools），獲2萬5千美元獎金。

由小見大，美國各類型教學評量/ 鑑之落實與注視。



**3 Have your materials organized.**

**4 Pay attention in class.**

**5 Complete assignments on time.**

**6 Follow directions.**

MONDAY  
9:25-10:10 LIBRARY  
10:50-11:20 MUSIC

WEDNESDAY  
10:25-11:25 ART

THURSDAY  
10:25-11:25 PHYS. ED.

# 美國印州學校 財政制度簡介

花蓮鑄強國小 張裕明校長

一、校經費來源有三：

- 1、聯邦政府
- 2、州政府
- 3、地方政府

二、州政府經費

- 1、2007-2008學年，印州政府補助給335學區，1,000,823個學生。
- 2、每個學區的補助款係依每2年州議會通過的公式來決定。

比如：

- \*學生數：某個特定日學生數
- \*學區內符合午餐減免的學生百分比。
- \*每個學區補助款計算依公式中所載上下調整。
- \*經費核撥依學生的型態和計畫另增。

三、另增經費的學生或計畫之類型

- \*特教學生—依學生的特殊性來決定。
- \*職業教育學生-依註冊職業教育計畫人數來決定。
- \*黃金時間計畫 [ Primetime Program] - 幼稚園至小三降低班級人數，提供額外的經費。
- \*學業榮譽計畫 [ Academic Honors Program]-學區內獲學業榮譽業畢證書學生者，另給額外經費。

三、何時核撥經費





\*目前，以日曆年（非會計年）支付。

\*學區每月（月中）收到款項。

#### 四、聯邦經費

\*此經費有數種類型，惟，大部分為核撥款[ Grant]，其意為：學區需申請或符合聯辦法規界定的指標的經費，屬之。

簡言之，學區財政獨立，除了地方財政部門[ DLGF]外，學校預算、稅率和稅徵無需經其他政府機構的同意，學區擁有極大的決定權。另，學區因校車增購、校舍興建、維護以及退休和資遣基金，可發行公債籌募款項。







# 2008年台灣 國中小校長 赴美促進 教育交流

台中市惠文國小 施教姿校長

## 一、目的

- (一)、加強中美雙方校長、教師、學生及家長之合作關係，並了解欣賞尊重雙方文化
- (二)、建立中美雙方學生書信交流之平台
- (三)、推動中美雙方教師課程、教材及教法之交流
- (四)、推動中美雙方校長互訪之機制
- (五)、建立中美雙方家長交流之平台

## 二、過程

10/14(二)

14:41

一行22人搭乘NW 3413飛機抵達印州印第那波里斯市機場，Cathy副市長親自接機至旅館，晚上在旅館餐廳與大家用餐並逐一發給週四和週五的個別參觀行程表，還仔細的說明，像在頒證書一樣，可見她對這個參訪行程的重視，吃了一頓很鹹真的無法吃完的海鮮餐(一客還要26元美金)，飯後Cathy帶大家逛旅館樓下的mall並請大家吃很甜的Haz冰淇淋，吃在台灣還是比較合胃口，在美國第一天就開始懷念家鄉口味了。





大家開心得吃著Cathy請的冰淇淋



櫥窗鮮美的蛋糕餅乾

10/15(三)

07:30飯店早餐

09:00拜會印第安納州教育廳 (<http://www.doe.state.in.us>)

09:30

臺美教育系統比較報告，就校長進修、經費、評量並接受團員私下提問。美國很重視校長的培訓與進修，並強調校長是首席教學教師，所以校長在學校是很有權威並受大家尊重的，校長無任期制，只要做得好在同一個學校可待上十幾二十年。學區中的Superintendent似乎具有無上的權威，會給校長一些具體的指導。美國政府給予中、小學的教育經費尤其是在硬體上是一次給足，經費似乎比台灣充裕。印州政府每年會給學生做學習成就的測驗，以做為教學改進的依據，並以此對學校做評比，五顆星的學校是績優學校，獲得的資源會多一點。

11:30-12:30

#### 【討論議題】

學校經營、管理及領導實務座談，5位明天要接待團員的美國女校長到場和大家經驗分享，受布希總統No child left behind政策的影響，美國中小學開始注重學習的基本能力了，感覺學校教育只要著重在教學即可，活動不多。

13:30午餐(生菜沙拉加肉的美國標準餐)

15:00

印第安那州政府簡介，參觀很像博物館藝術氣息很濃的的州政府，廊柱、天花板、藝術燈…據說已超過百年歷史了。印州州政府教育廳副廳長對台灣相當友善，親自接待我們並一致贈一個玻璃製的紅蘋果，表示歡迎之意。



州政府陳設很藝術



教育廳副廳長致贈紅蘋果

16:30

歡迎茶會，由副廳長主持，她年輕時到過台灣買了一只玉戒他視為幸運的象徵，並一一發給玻璃紅蘋果一個象徵送給我們的禮物，並與團員一一合影，可看出她的用心。雖然廳長不在大家還是參觀了廳長辦公室，東西很多也有點趣味。

18:00

芝加哥文化組宴，請團員及明後天要個別參訪的學校校長、副廳長吃台灣人開的日本料理店，用餐的座位是要一位團員一位美國校長，希望今晚即有初步的認識，我參訪學校的校長是 New Britton Elementary School 的 Mr. Zohm，他高大英挺有一個14歲的女兒並收養一個7歲的中國女孩，一共當了11年的校長。



S10/16(四)

06:30飯店早餐

07:00-09:00

訪問Fort Wayne及Rochester學區，7:30 Lolis 校長來飯店接我及陳瓊娜、林和春校長，她開朗熱情應該是一位年紀不大但有些資歷的校長，沿途為我們介紹住宅區及各區的分隔地標，這個區域有一些高級







住宅區，這些富豪的孩子大多讀私立學校，當然錢會從公立學校流失到私立學校。Lolis校長明天要渡假去看兒子了，明天早上換Mr. Zohm來載我們三個，一個小時後分別到達各校，我也開始參觀New Britton School。

11:00

學區教學觀摩、管理及特色說明。Mr. Zohm不到九點就在校門口迎接學生，幾乎每位學生都是搭校車來學校，只有少數幾個是家長自己接送，Mr. Zohm看到學生表情有些異樣會蹲下與學生交談。九點鐘一到Mr. Zohm打開廣播開始為學生講品德教育的故事並找來幾位學生一起上廣播節目，他說是根據自編的品德課程教材與孩子做交流。New Britton是無圍牆的學校只有一層樓，玄關進門面對圖書館，右邊入口是行政區有三位校長秘書幫忙處理行政業務，校長室在秘書室的右邊大概只有惠文校長室的三分之一，有校長的辦公桌、三個櫃子和一張兩人座的小圓桌，有問題的學生會被叫到校長室輔導或訓誡。Mr. Zohm做事很仔細已把今天要帶我參訪的行程打成一張表了，首先他帶我參觀Brinkman, Craing老師的音樂教學，今天是四年級的學生上類似奧福的鐵琴課，全班整齊的站著上課，老師很重視學生認譜和把兩隻老虎的音樂打擊出來，他會要求孩子反覆練習唱名CDEFGAB(用電腦五線譜打出音符，並投影在螢幕上)並在鐘琴上敲出，也會自己打一小段爵士鼓配合學生打擊鐘琴，他似乎重視純熟記住今天教的旋律，比較不注重孩子的打擊姿勢或琴槌是否拿對，也很少個別矯正，學生上課站一整節腳也不酸秩序良好，這個學校的學生上課常規真好。

接著參觀一、二年級的教學，教室比惠文大，學生大概只有20位，教室布置琳瑯滿目，有些是學生作品，更多的是單元布置。今天老師採分組教學，有的練習拼字、寫字、閱讀、討論或老師指導一組約五、六人，教室裡有一位義工媽媽或教師助理在協助有困難的孩子，甚至有一位孩子是自己操作CAI拼字練習。二年級的老師將閱讀教材依英文字母分級，學生可以依自己的能力閱讀課外讀物，一個能帶領同學討論的小女生代表全班送我一個蘋果，蘋果是表示對客人的敬意。

到三、四年級參觀時接受學生現場提問回答，其實老師已將我要來參訪及台灣介紹給他們了，學生上課秩序很好，發問也很有禮貌，可見平時老師就很注重常規，學生縱然是下課也聽不出吵鬧聲，學校的遊戲空間很大，遊戲設施也足夠，真是一個很幸福的小學。



與Mr. Zohm在圖書室門口留影



與惠文國小當Pen pal的學生合影

18:00

晚上Mr. Zohm帶著太太孩子至餐廳招待我們晚餐，他擔心我英文聽不太懂或無聊，很貼心的請了一位家長(一個台灣來當地的Tina Chen醫療器材商)做陪當翻譯，Tina Chen認為學校老師很認真，校長很用心經營學校所以孩子就留在New Britton讀完小學，現已讀中學了，大家聊得很多，對印第安納的小學教育又多了一點認識，Tina Chen認為孩子在美國受教育較輕鬆。

Mr. Zohm的太太是當地外科中心的護士，溫柔婉約話不多，他們有一個八年級的女兒也很文靜，領養一個七歲的中國女孩一刻也靜不下來，在家裡就是跑來跑去，全家人對他很包容疼愛，她一歲左右就被Mr. Zohm夫婦從北京帶回美國，不知其中國父母也不會中文，這個家庭真有愛心，中國小女孩也真幸運成為Mr. Zohm夫婦的女兒，看這和樂的家庭真令我感動。



Mr. Zohm溫馨的家





住宿當地旅館或家庭

10/17(五)

07:00飯店早餐

08:00

訪問Center for Inquiry或Metropolitan學區，今天繼續待在Mr. Zohm的學校，我放映了學校的英文簡介給他和心理師看，十一點鐘Mr. Zohm帶我去印第安納博物公園參觀，他親自導覽，這是一個將印第安人早期生活重現展示的博物館有製陶鋪、打鐵鋪、製南瓜鋪、小診間、織布機…幾乎都由老人當分站關主，也是很好的戶外教學場所。



老人介紹印地安人的生活



早期工具展示間

15:30

與印第安那州教育廳及訪問學校座談

**【討論議題】** 印第安那州與臺灣姊妹校締結座談會

因為Mr. Zohm說締結姊妹校需經Superintendent的同意所以他只建議由學生先寫信交流，互訪可能有些困難，因時差關係、學生太小家長不放心，加以美國教育中的第二外語是中學以後才修習，所以這一區的中小學並未簽訂姊妹校。

17:00印第那波里斯市區觀光，晚餐後自行逛mall。

10/18(六)

07:30飯店早餐並退房



09:00

參訪印第那波里斯市賽車博物館，這裡原本是幾個大車廠的試車用地，後來經整理現在成為私人家族渡假及每年三季的賽車場，裡面也有高爾夫球場，場地寬敞是也相當良好，館長是一位美女，很多人爭相和她合影。博物館展示著各種有歷史的車子相當有價值，因要趕飛機匆匆看完展示場及簡報就告辭了。



安藤忠雄的塔狀建築



賽車博物館一角

11:00午餐

13:32

搭NW3410飛往底特律市，每箱行李不能超過50磅，所以趕快抽出超重的部分，到手提行李有點慌亂。

14:49抵達底特律市

16:00

訪問Center Line學區，校長高大光頭很年輕，雖然是假日還是熱心的帶大家參觀校舍，校舍是一層樓，採一條走廊分兩邊的長廊式教室，有實驗室、電腦教室、咖啡廳販賣一些飲料，圖書館不大但布置的很溫馨，小型的樂隊可在前面表演，學生一面吹奏我們一面用餐，一位嬌小但幹練的女Superintendent在我們這一桌，聊了一些教育政策及她的經歷，她去過幾次中國，孩子也到中國留學，對台灣有一些認識。晚間又繼續參觀一所小學，校長是芭芭拉，她瘦高幹練對學校瞭若指掌，已經是夜裡八點了還努力的為我們導覽學校，密西根的小學建築和高中差不多，一樓密閉式走廊在中間教室在兩邊，這個學校黑板前的地毯式和教學有關的地圖、圖案或文字，美國學校的教室布置做的很不錯，和教學有關的布置做得琳瑯滿目，看起來多又花，但是很實用。





精明能幹的Superintendent



圖書角分級的圖書籃

學校外的社區寧靜漂亮，布置了一些萬聖節的東西，有的住家外面有一排鬼真的是鬼影幢幢。



鬼影幢幢



認真的光頭校長

18:00晚餐/ Center Line學區宴

20:30

Holiday Inn Express Allen Park-Dearborn，晚上住德國村附近，商店很有特色，燈景很漂亮。

10/19(日)

08:00飯店早餐

09:15前往Dearborn市Greenfield Village

09:30參觀Greenfield Village





11:30

前往Lansing市，一車分前後兩部分一路飆歌唱到動物、植物花..之歌，團體腦力激盪搞笑又熱鬧，李麗華&王建華兩位校長一老一少的炒熱了全團的氣氛。

13:30-16:00

Grand River河岸楓紅欣賞、市區遊覽與午餐，我們是在遊艇上吃自助午餐，一進船上就有五人組的長青樂團演奏，很有歡樂氣氛，餐桌圓桌式的及長條桌式的都有，一面用餐一面聽音樂，透過遊艇的窗還看到兩岸豐富色彩的楓葉，與水面相映真的是美不勝收，生平第一次看到這麼美的兩岸風光如詩如畫，這裡的秋天好美。樂隊一桌一桌的接受點播演奏，有的校長跟著演奏節奏樂器，王慧珠校長和吳子京班長show了一段交際舞，李光榮和黃淑卿兩位校長分別show排舞和扭扭舞，班長吳子京還借了樂隊的吉他彈奏高山青和愛的禮物讓大家在船上歡唱，好不熱鬧也讓樂隊手覺得台灣來的遊客和他們互動很好，賓主盡歡。



湖面楓紅美不勝收

16:00前往密西根州Frankenmuth 市

17:30

參觀River Place，好像沒去耶!倒是去outlet採購，大部份東西還是中國製的，時在有點買不下去，但是還是買了一點，Coach包真的比在台灣買得便宜很多。

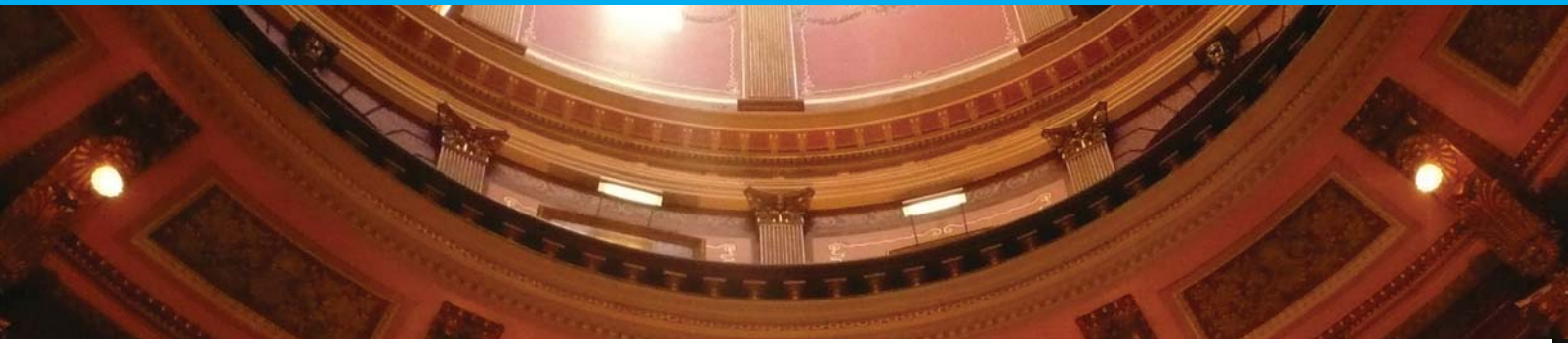
Bavarian Inn

10/20(一)

07:30飯店早餐(TBD)

08:30





訪問Bay City學區由Superintendent Sue開車前導參觀一所公立高中，進門前樂隊分占兩排演奏歌曲歡迎我們，這個學校的學區長、校長及一些行政人員，附近的Auburn Elementary School也派學生來show中文，這個學校後來與惠文國小締結姊妹校。中學生則以合唱演出歡迎我們。

Saginaw Valley州立大學之風景相當優雅，秋天樹木色彩豐富湖上垂柳飄然，建築搭配藝術造景相得益彰。藝廊館是由藝術家捐獻其畢生作品，全為白色石膏大作品，由館長親自簡介，聽得有些吃力，我想用看用想的可能比較容易和大師神會吧! Saginaw Valley州立大學教育學院院長為我們做簡介，教育學院除普通教育外尚有特殊教育，全校有三四十位台灣學生，在這怡人的校園裡讀書想必心曠神怡悠然自得。教育學院院長有一大陸公費留學生當翻譯，19歲的學生口才很好有大將之風，想想台灣孩子應積極訓練他們的表達能力，才不會海峽對岸的孩子比下去。



如詩如畫的校園



建築搭配公共藝術作品

兒童博物館，類似台中縣的英語村，館內的玩具大多屬中大型，顏色鮮豔美麗，大多是要孩子動腦動手的玩具，而且非常安全，也有一些指導員可以指導孩子。





12:00午餐/ Saginaw Valley州立大學宴

14:00訪問Saginaw City學區

這是一個彷彿聯合國的學區，是一個國際學校，尊重種族也重視國際交流，由八年級資優班學生為我們導覽，學校也很重視身心障礙教育。在這裡我發現這個多種族的國際學校其實是蠻愛國的，當台上的樂隊演奏美國國歌時，大家不但起立致敬還大聲的唱國歌，國家觀念還是相當重要的。



老師教特殊的孩子



歡迎我們的孩子

16:00啟程參觀密西根州特色聖誕節主題館及商店



聖誕節主題館



德國村的街景

18:00晚餐

Bavarian Inn





10/21(二)

07:00飯店早餐(TBD)

08:00訪問Croswell-Lexington學區



在圖書館和馬克吐溫雕像合影



我們第二組和小導遊合影

11:00午餐/ Croswell- Lexington學區宴

12:00起程前往Lansing市

14:30參觀密西根州政府

16:00密西根州政府教育廳歡迎茶會(<http://www.michigan.gov/mde>)

17:00

**【討論議題】**密西根州與臺灣姊妹校締結座談會

在這裡Auburn Elementary School 的校長過來詢問有關我的學校惠文國小的概況，並願意以學生互相當筆友開始交流，再以老師互相交流教學影帶，最後若可以台灣學生可以到美國訪問交流，校長她願意幫學生找homestay，因此我們很高興的簽了姊妹校，算是不虛此行也完成了主要的任務。

18:00起程前往晚宴地點



## 芝加哥文化組宴



我們這一桌



大家說我和姊妹校的校長很像

Country Inn & Suites

10/22(三)

07:00飯店早餐

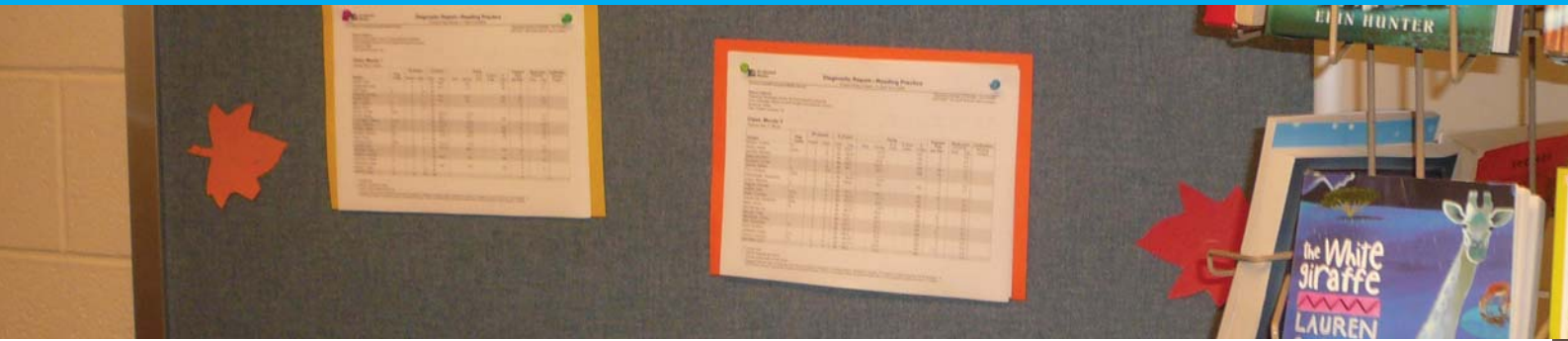
08:00

訪問Hudsonville學區，這個學區是一個新開發的社區，這學區的小學花了折合台幣約五億元蓋好的，各項設備齊全精緻，看起來就像是貴族小學，幼稚園及特教班皆有，校長看起來年輕、幹練，學校設備精緻齊全，雖然是高級住宅區的小學，對於特殊教育也是相當重視，教室內有特教助理及特教專業團隊，在這裡只參觀學校設備並未參觀教學，另一件不錯的事是，有三位校長在這裡簽了姊妹校，算是很圓滿的收穫。大夥兒臨去還一時起牽手跳山地舞給美國學區長、校長及老師們欣賞，他們也見識到台灣校長的活力。



這是此行參觀中最高級設備的學校





12:00午餐 / Hudsonville學區宴  
 13:30前往芝加哥市  
 16:00參觀芝加哥博物館園區  
 19:30芝加哥辦事處晚宴，鄭處長陪大家在台灣餐館晚宴  
 Congress Plaza

10/23(四)

08:00

早餐及芝加哥文化組簡報，徐會文組長親自簡報讓大家了解文化組的業務，並請大家吃漢堡及donut。餐後並帶大家參觀芝加哥辦事處古色古香的辦公室，58樓的窗景有很多有特色的高樓很漂亮。



我們最感激的徐會文組長



58樓的窗景高樓

09:30

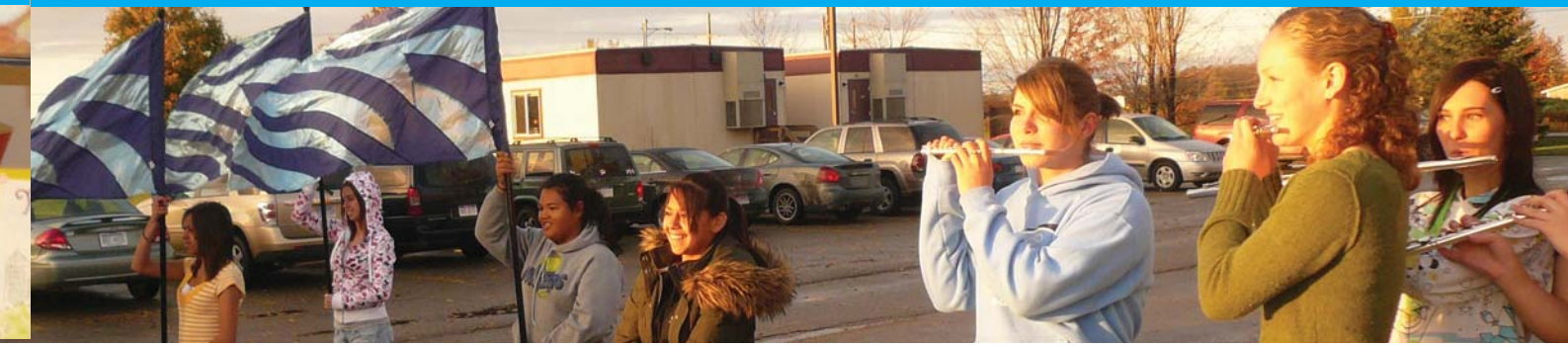
參訪千禧公園，由58樓看千禧公園，有鳳梨、不鏽鋼豆子、鉛筆橡皮擦、草皮、湖水…鳳梨是露天音樂會場，每年芝加哥交響樂團會在此為市民演奏五至六場免費的露天音樂會。



這顆鋼豆可看到芝加哥的特色建築



芝加哥樂團的露天音樂會場



10:30參訪芝加哥美術館，由美術館人員導覽解說



芝加哥美術館外

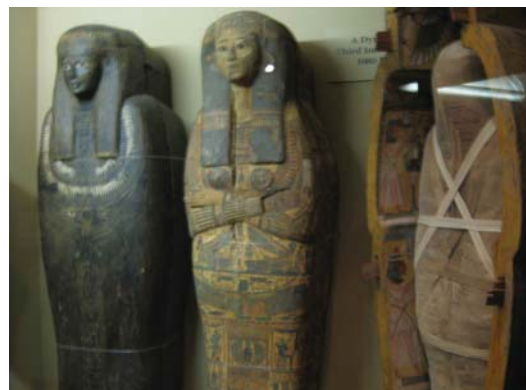


我覺得最有意思的畫作

12:30午餐

14:00

市區觀光，參觀恐龍博物館的下層仿金字塔，裡面有古埃及文物、文字、生活用具及木乃伊相當逼真。意外的多參觀了兒童昆蟲館，是一個寓教於樂的理想學園，隨時有工作人員可指導學生，家長還可在會議室進行新知討論與學習，美國真的很重視兒童教育。



18:30晚餐

20:00啟程回飯店

Congress Plaza





10/24(五)

08:45早餐及退房

09:00起程前往O' Hare國際機場, 12:00 NW 1244

住的旅館Embassy Suite-Indianapolis(10/14~15, 這是一個無線上網也要10元美金的旅館)

110 West Washington Street

Indianapolis, Indiana, USA, 46204

1-317-236-1800

Holiday Inn Express

3600 Enterprise Dr.,

Allen Park, MI 48101

1-313-323-3500

Bavarian Inn

One Covered Bridge Lane

Frankenmuth, MI 48734

989-652-7200

Country Inn & Suites By Carlson Lansing

6511 Centurion Drive???

Lansing, MI 48917

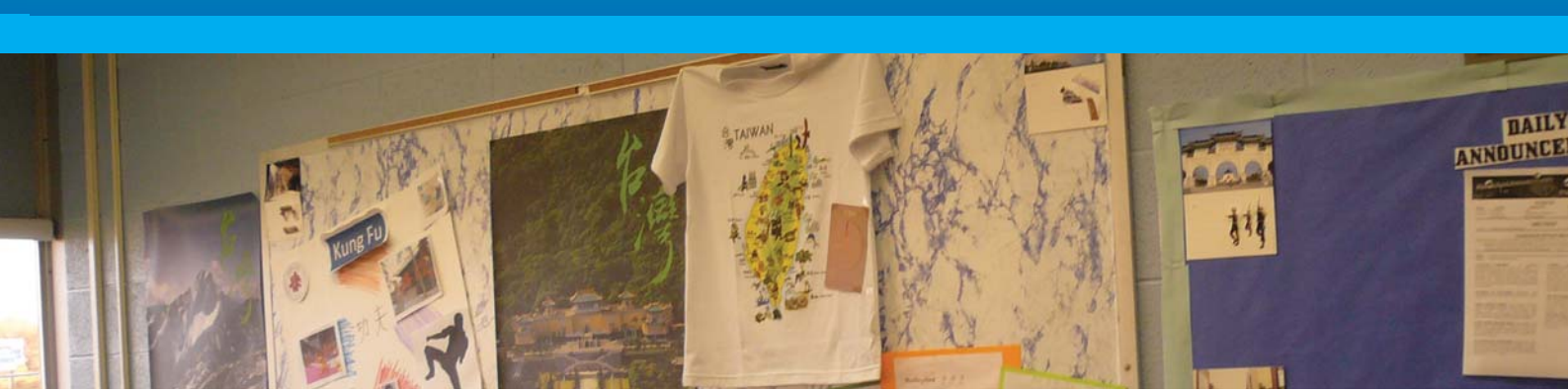
517-827-7000

Congress Plaza

520 South Michigan Avenue

Chicago, IL 60605

phone: 1-312-212-8192



### 三、感想

#### 當影子校長深入學習

這是一個令人緊張又興奮的知性之旅，在台灣從來沒有機會跟隨一個校長整整兩天，自己單槍匹馬到美國的小學進行教育交流，除了目不轉睛的觀察外，還要絞盡腦汁不斷的思考怎麼用英文與校長、老師及學生交談，耳朵也要專心的聽才能回答美國友人的問題，此時會有英文到用時方恨少的感覺，如果能當交換老師在小學教育現場學習英文，一定可以學到實用的英文，也覺得如果英文更好應可以了解學習更多。不過是近身與不同學校的校長學習，了解美國校長是首席教師，擁有一定的權威。在學校是老師及學生的輔導者，同時也是學生犯規的勸戒者，美國講求民主自由，但是學生從小即被要求要有紀律，這就是民主自由的根基。對於教師校長隨時可進班觀察並做紀錄，以促進教師的專業發展。

美國校長以學校為重，外務不多，可以專心的把學校經營好，最近美國學校相當重視孩子的學力，我在印地安納州的New Britton是四顆星的學校，結為姊妹校在密西根的Auburn elementary school是6A的學校，聽說評比成績優良者，獲得的資源會比較多，美國有些州的教師專業發展評鑑是做得有聲有色，希望假以時日我們的教師專業發展評鑑能引導教師更具專業形象與背景。

#### 教室布置是為教學而布置

美國的教室比台灣大一些，教室布置除了學生各項作品外，很多是為各種教學而布置的，感覺上台灣的老師空間布置的能力需要再加強。教室布置的觀念應調整不是為了檢查而布置，是為了方便教學才妥善規劃布置的。

#### 校長的培訓做得很踏實

校長必須是教學優良者，才會被選為校長候選人，然後要當過助理校長才能當正式的校長，相較於我們的校長遴選，美國的經驗似乎比較穩固和平。印第安納州也規定校長的進修天數，希望校長能不斷的自我成長。

#### 美國中小學教育經費較充裕

無論是軟硬體經費政府一次給足，對學校而言這是比較經濟實惠的方式，希望我國政府能寬列中小學預算且最好一次給足以提升教育品質。

### 四、建議事項

- (一)、及早選定明年之交流團隊，好讓團員能有時間充分準備英文。
- (二)、希望教育部編列預算委請師大透過遠距教學指導團員學習英文。
- (三)、對積極從事教育交流的學校給予相關經費之補助。